Berbisdorf

650 Jahre – und was noch zu sagen wäre...



Mit dem Festumzug am Sonnabend, dem 22. September erreichte die Festwoche 650 Jahre Berbisdorf ihren ultimativen Höhepunkt. In knapp 30 Bildern machten die Berbisdorfer ihre Geschichte lebendig – von den ersten Siedlern der Steinzeit über die deutschen Ritter mit Ortsgründer Berwig an der Spitze, im Gefolge die Bauern, der erste Pfarrer, der Schmied, der Bäcker, der Fleischer, der Tuchmacher und der erste Lehrer waren dabei. Gezeigt wurden Szenen des dörflichen

Bauernhochzeit bis zur Pest, vom 30-Behördenauflagen zu kämpfen, mußten jährigen Krieg bis zum 2. Weltkrieg immer wieder umplanen und immer mit Flüchtlingstrecks, falschen wieder neue Informationen an die Russen aus Naundorf mit echtem Teilnehmer bringen. Was am Ende so es auch das bemerkenswerte Kinder-Wodka. Für die Neuzeit standen Feueinfach aussah, war es bei weitem nicht. erwehr und LPG-Landtechnik, Jäger, Vor allem ist Kritik zu üben an der auf-FDJ. Den Abschluß der Schau unter erlegten nur halbseitigen Straßensperstrahlend blauem Himmel bildeten die rung, die nicht nur unschön, sondern Existenzgründer der Nachwendezeit. auch gefährlich war. Ob Moritzburger Die Befürchtung, wenn alle beim Hengstparade oder Radeburger KarUmzug mitmachen, würde keiner mehr neval – da wird auch komplett dicht Berbisdorfern, die ihre Höfe so wun-



am Straßenrand stehen, zerstreute sich gemacht. Berbisdorf ist keineswegs schnell. Besonders an den Zugängen verkehrstechnisch so bedeutend, daß aus Richtung Radeburg herrschte das nicht gegangen wäre. dichtes Gedränge.

Dank an dieser Stelle besonders für die Organisatoren des Umzuges um Rico Sachse und Thomas Bernert. Praktisch Lebens der Vergangenheit - von der bis zur letzten Minute hatten sie mit

Übrigens: allen Skeptikern zum Trotz scheint auch ein Umzug am Sonnabend zu funktionieren. Der Gedanke

war also nicht schlecht, den Sonntag dann lieber zum "Abfeiern" zu nutzen. Mit Blasmusik, zünftigem Vogelschießen und Fußballspielen endete der Kindern der Grundschule Radeburg gestaltet und zu recht mit viel, viel Beifall bedacht wurde.

Was noch zu sagen wäre? Das Orgaderschön gestaltet haben, den Arbeitsgruppen, die diese Woche zu einem Erlebnis machten, allen, die bei der Vorbereitung und Durchführung des Umzuges beteiligt waren und natürlich allen Sponsoren. Es gab hier keinen Einzelnen, der den berühmten "Hut" auf hatte und alle Fäden in der Hand hielt. Trotzdem funktionierte es. Man einigte sich. Jeder strengte sich um so mehr an. So kam Bürgermeister Jesse dann auch zu dem Fazit: "Man staunt, was die Berbisdorfer drauf haben. Vielleicht können die das öfter zeigen. Dann braucht einem um die Zukunft des Dorflebens nicht bange zu sein.

K.Kroemke

Impressionen: www.radeburg.de/galerie

Radeburger Volkskarneval

Am 11.11. 11.11 Uhr gehts wieder los



Närrisches Volk von Rabu!

Wunderbarerweise fällt der 11.11. in diesem Jahr auf den heiligen Sonntag und da könnt ihr natürlich alle gleich nach der Kirche auf den Markt strömen, wo sich unser Bürgermeister um 11:11 Uhr wieder ganz freiwillig den Rathausschlüssel aus der Tasche ziehen läßt und ein Faß aufmacht.

1. Prunksitzung schon um 15.11 Uhr

Nach der traditionellen Krönung der Kinder-Tollitäten fehlt uns dann zum Närrischsein nur noch eins: das "große" Prinzenpaar. So lange wie sonst brauchen wir diesmal nicht zu warten, denn schon um 15.11 Uhr geht es diesmal zur Krönung unseres Wetten-Dass-DIE-es

sind-Prinzenpaares. Auf mehrfachen Wunsch einzelner Herrschaften, die Montag früh raus müssen, hat der Elferrat den Kaffeenachmittag zur Prunksitzungszeit gemacht.

WETTEN DASS? Rabu im 2. Frühling ist!

Radeburger Volkskarneval ist heuer über 50. In den Dimensionen eines Menschenlebens gerechnet hätte er die Hälfte seines Lebens hinter sich.

Bis jetzt galt immer: je oller, desto doller. Daran dürfte sich nicht allzu viel ändern, denn für die kommende Saison hat der Elferrat das Motto ausgegeben "WETTEN DASS? Rabu im zweiten Frühling ist?"

Stadtentwicklung

Platz für den Markt-Platz



Fahrbahn und Fußweg können durch die Gestaltung der Pflasterung klar getrennt werden, auch wenn beides auf gleicher Höhe ist.

Ein Platz heißt Platz weil er platzt... oder weil dort Platz ist? Wie so häufig in unserer schönen Sprache kann ein Wort das Gegenteil von sich selbst bedeuten. Das schöne daran ist, daß damit in dem Wort selbst schon alles enthalten ist, einige: "Ja, alles wegen dem Zelt..." worum man hier (konstruktiv) streitet.

liche Stadtgrundriß sieht vor. daß alle Straßen von den Stadttoren zu einem zentralen Platz führen. So entstand auch das Stadtzentrum von Radeburg. Schon seit der Antike haben solche

"Platz" heißt auf griechisch "Agora", das Verb dazu ist "agieren" – eben: handeln. Aber in einem weiteren Sinn als "nur" Markt. Auch im Sinne von Aktion, Veranstaltung.

zentralen Orte zwei Funktionen.

"Platz" heißt auf lateinisch "Forum", worunter wir heute eher eine Diskussionsrunde verstehen. Die alten Römer trafen sich auf dem Forum Romanum - dem Platz, auf dem Politik gemacht wurde. Der Senat lag direkt an diesem Platz - Vorbild für die späteren Rathaus-Plätze.

Beide Funktionen sehen wir noch heute architektonisch auf dem Radeburger Markt vereint. Das ehemalige Rathaus, der spätere Ratskeller ist (noch) das Wahrzeichen dieses Ensembles. Nicht mehr und nicht weniger macht den die "kitschigen Gaslampen". Denkmalwert dieses Ensembles aus.

Erfreulich ist, daß anscheinend auch der Denkmalschutz inzwischen alte "Denkmuster" aufgegeben hat - oder sind es nur die neuen Leute in der Behörde die anders "ticken".

Früher hatten Schlagworte wie "stilgerecht" oberste Priorität. An Gebäuden mit Denkmalstatus mußten Sprossen-Jetzt darf sich das, was wirklich alt ist, durchaus auch von Neuem abheben.

Eigentlich brauchen die Stadtplaner für die künftige Marktgestaltung aber nicht dem ..klassischen Ideal" wieder herzustellen. Platz für Markt – Wochenmarkt, Jahrmarkt, Weihnachtsmarkt - was auch zum Einkaufen, zum Bummeln oder zum Weinfest, zum 11.11., im Festzelt...

zung des Technischen Ausschusses am noch grüner werden muß, wurde auch 9. Oktober, zu der über 60 Bürger in den ansatzweise geführt. Es ging ja nicht Ratssaal gekommen waren, strapazierte nur um den Markt, sondern um die das Planungsbüro ISP Dresden das Zelt einwenig zu oft als Grund für eine eher "spartanische" Ausstattung des Marktes, dabei hätten die oben genannten Gründe wohl ausgereicht. So aber murrten schon heißt es, wenn sie das wollen. Grün wird

Dabei gibt es ganz andere "verhärtete" Tag für kurze Zeit den Boden erreicht. wäre, wenn man zum "klassischen eine Chance zu überleben und es gab ja Ideal" eines Marktes kommen will. Je seinerzeit von den Studenten Entwürfe, mehr nämlich im Laufe der Geschichte die durchaus auf Sympathie stießen. Nur das Stadtbürgertum an Selbstbewußtsein ist das – siehe oben – eben nicht gerade erlangte, um so mehr wurden Märkte zur "guten Stube" umfunktioniert, hier wurden Prunk und Glanz bürgerlichen auch noch ein weiteres Argument ein: Wohlstandes zur Schau gestellt. Diese "der Markt ist nämlich gar nicht so groß, Denke spiegelte sich nicht nur in immer schmuckvolleren Fassaden wieder, der Boden mit wertvollen Materialien belegt zum Beispiel mit Granitplatten und Granitpflaster. Soweit dies das Funktionieren des Marktes nicht beeinträchtigte, war das gut. Aber der große freie Platz bot sich auch an, ihn mit Brunnen und Monumenten zu dekorieren. Jede Epoche hatte ihr "Mitbringsel" für die gute Stube. Wir haben doch nur den Brunnen? Schauen Sie genau hin! Mit der Elektrizität kam die Marktbeleuchtung, mit der Telegraphie kamen die Telefonzellen, mit dem Automobil kamen die Parkplätze, mit den Grünen die blumigen Betonkübel und mit den Konservativen

Die Bürger von dem Wunsch abzubringen, dem eher noch mehr hinzuzufügen als das meiste davon im Sinne des Ideals wieder wegzunehmen, war die Aufgabe. mit der sich das Planungsbüro in der Sitzung konfrontiert sah.

Die "historisierenden" Lampen sollen weg und durch möglichst "zeitlose" schlichte Modelle ersetzt werden. Einspruch von den "Weihnachtsmarktlern": zwischen die "Gaslampen" werden die Weihnachtslichterketten gespannt, fenster sein um jeden Preis – ob das die stilistisch darauf abgestimmt sind. Haus früher welche hatte oder nicht. Zillesches Weihnachtsmarktflair ohne Zillesches Weihnachtsmarktflair ohne die Gaslampen – mancher mag sie für kitschig halten – einfach nicht vorstellbar.

Die Telefonzellen waren das geringste Streitthema der Anwesenden. Die meiviel Neues einbringen. Im Gegenteil. sten von ihnen wohnen "um die Ecke" Sie müssen auf dem Platz Platz machen, und haben dort ihr eigenes Telefon. Zu um seine Funktionalität entsprechend einer Stadtinfrastruktur gehören sie ganz unbestritten - wenn auch nicht unbedingt als "Monument" in der Mitte des Platzes. Da hatte das Planungsbüro immer. Platz für Leute, die sich treffen als gutes Beispiel Kamenz gezeigt, wo wollen – nur so, oder zum Ausruhen, die Telefonzellen – vorm Markt aus auch sichtbar – auch um die Ecke stehen. Die Diskussion, ob eine Stadt, die

Ja das Festzelt. In der öffentlichen Sit- eh schon im Grünen liegt, unbedingt Achse Großenhainer Platz – Marktplatz - Heinrich-Zille-Straße. Die Begrünung der Großenhainer Straße sorgt für Diskussionsstoff. Es liegt an den Mietern, es hier aber eh schwer haben, da auf jeder Straßenseite die Sonne nur einmal am Auf dem Markt hätten Bäume durchau "markttypisch". Zum Glück viel den Architekten – außer dem Zelt – dann wie Sie glauben.

Dann wäre er wirklich bald so voll, daß er PLATZT. Wenn man nun nach dem Forderungska-

talog geht, den die Gewerbetreibenden vorgelegt haben, konnte man erwarten, daß die Wegnahme der Parkplätze vom Markt das heißeste Thema würde. Die gut vertretenen Gewerbetreibenden der Stadt blieben bei diesem Thema überraschend gelassen. Vielleicht hat ihnen schon gut gefallen, daß die Reduktion von derzeit 40 bis 60 Parkplätzen auf 22 einhergehen sollte mit der Einführung von Kurzzeit-Parken.

Die Leute wollen ranfahren, schnell einkaufen und wieder wegfahren", meinte Blumenhändlerin Kerstin Puhane und konnte sich anscheinend damit gut arrangieren. Auch eine Aufhebung des Kurzzeitparkens außerhalb der Ladenzeiten zugunsten der Anwohner ist denkbar. "Betroffene" werden wohl vorzugsweise Mitarbeiter der Geschäfte sein, die es gewöhnt sind, früh vor ihr Geschäft zu fahren, das Auto dort den ganzen Tag stehen zulassen und abends wieder wegzufahren.

"Für die Langzeitparker gibt es doch die Alternative des wirklich nahe gelegenen Großparkplatzes am Hofwall", war die Landschaftsarchitektin Reißig überzeugt. Das Problem, daß dieser (noch) schwer zu finden ist, dürfte auf ungeteilte Zustimmung, das war es dann die Planung Eingang finden, was unklar die hier arbeitenden Leute auch nicht aber auch schon. Die Beseitigung des ist, weiter diskutiert werden. zutreffen. Die gute Absicht könnte aber Bürgersteiges, stadtwärts rechts, oder auch noch daran scheitern, daß einzelne Geschäftsautos zu Lieferzwecken schnell verfügbar sein müssen. Dies träfe zum Beispiel auf den Apotheker zu, der hin und wieder Medikamente auf ein Dorf liefern muß, oder auf EP Kahle, dessen Geschäftsvorteil gegenüber den Elektroniksupermärkten im schnellen Vorortservice besteht. Sollte man Aus-

nahmeregelungen schaffen oder würde



Visualisierung Großenhainer Straße

man damit das Konzept verwässern.

nebenan soll es Sitzgelegenheiten geben noch jede Menge Diskussionsstoff. Für Außengastronomie am "Hirsch". Da der Großenhainer nicht der zentrale Wenn man will. Dasselbe noch einmal Platz des Ortes ist, kann er auch "vollam Ratskeller – allerdings ist durch die gestellt" werden mit Bänken, Bäumen, geplante Straßenführung der Weg bis Brunnen... Nunja, sagen wir: einer in die Hochparterre der Gaststätte recht symbolischen Tränke. Daß hier mal weit – sollte die je wieder betrieben Pferdemarkt war, soll die Tränke mit werden. Gestühl soll sich weiterhin um einer Pferdeplastik symbolisieren. den Brunnen finden. Oder will man doch "Das Thema Pferd, hat Moritzburg

soll, ist man sich noch nicht wirklich schen Ausschuß am 16.11. wollen sich einig. Die Ausführung der Fahrbahn in Stadträte, Bürger und Planer an gleicher - möglichst hellem - Asphalt fand zwar Stelle wieder treffen. Was klar ist, soll in

sollte man sagen "Ausdehnung auf den Herr Lorenz, Chef des Planungsteams, restlichen Platz", mit einer Anhebung befand: da die Fahrzeuge auf dem der Fläche um sieben, acht Zentime-Markt in Längsrichtung parken werden, ter, fand schon weniger Zustimmung. kann auch die linke Fahrbahnseite zum Zumal an den Hofzufahrten das Pflaster Parken mit benutzt werden – wenn man das will."

Was MAN will, ist momentan aber leider noch sehr offen.

Was MAN will, ist momentan aber leider noch sehr offen.

Was MAN will, ist momentan aber leider noch sehr offen.

Was MAN will, ist momentan aber leider noch sehr offen. leider noch sehr offen.

Wenn der Markt dann "ausgeräumt" ist, die Ausfahrt als solche nicht mehr zu könnte vis a vis zum Zille-Geburtshaus erkennen ist und Autos dann eventuell eine Kleinplastik aufgestellt werden, die davor parken", meinen die Architekten. den Geburtsort des Künstlers in Szene Eine Parkordnung für 14 Fahrzeuge soll setzt. Wie die aussehen soll – darüber es aber dort auch geben. Die sollte doch könnte ein Wettbewerb ausgeschrie- zu erkennen sein. Aber dann fahren die ben werden. Wenn man will. Gleich Radfahrer wieder kreuz und quer. Also:

Da der Großenhainer nicht der zentrale

mehr "servicefreie" Sitzgelegenheiten unter Bäumen? schon", wurde dann wieder argumentiert. "Hier war auch Schweinemarkt!" Auch am Großenhainer Platz, der schon ruft jemand. Lacher. Zu sehen ist: es gibt im kommenden Juli zur Baustelle werden noch viel Diskussionsstoff. Im Techni-

K.Kroemke

6. Heinrich-Zille-Weihnacht

Wer spendet Präsente für die Tombola?

wieder die Vorbereitungen für die eine Freude zu bereiten. Heinrich-Zille-Weihnacht. Radeburgs Bitte bringen Sie Ihre Gaben bis zum Gewerbetreibende haben wieder 24. November zu folgenden Stellen: gemeinsam mit den Radeburger Vereinen und Bürgern die Initiative *Radeburg:* ergriffen, um zum 2. Advent, diesmal •Firma Kahle, Großenhainer Str. 5 vom 7. bis zum 9. Dezember, weihnachtliche Stimmung auf den Markt-

platz in Radeburg zu zaubern. Der Kultur- und Heimatverein Radeburg wird wieder eine Figur aus der OT Großdittmannsdorf: Werkstatt von Alfred Werker beisteuern. Aus Anlaß von Pinsel-Heinrichs mann, Hauptstr. 40 bevorstehendem 150. Geburtstag soll Geschehen abrundet.

OT Berbisdorf:

• Landgasthof Berbisdorf, Berbisdorf. Seien auch Sie dabei!

Liebe Radeburger, Privatpersonen und Betriebe!

Machen auch Sie wieder mit und wir uns sehr freuen beteiligen Sie sich mit Spenden für Gewerbeverein Radeburg die Tombola, die im letzten Jahr ein Konto-Nr. 3150 115 980 riesiger Erfolg war. Die Tombola hat sehr zum Gelingen des 5. Heinrich-Zille-Weihnachtsmarktes beigetragen und so soll es auch bei der 6. Auflage sein. Sicherlich hat fast jeder Präsente

Hinter den Kulissen laufen bereits zu Hause, die geeignet sind, anderen

• Fahrrad Müller, Würschnitzer Str. 1 •Wäsche Eck, Christina Lau, Markt Pretty Women, Petra Seel, Markt 7

· Geschenkatelier Manja Zimmer-

fer Hauptstr. 38

Auch über Geldzuwendungen würden BLZ 850 550 00 Kreissparkasse Meißen Verwendungszweck:

Weihnachtsmarkt Vielen Dank! Der Gewerbeverein

ACHTUNG WAFFENBESITZER

Instandsetzung von Jagd- und Sportwaffen

Reparatur und voller Ersatzteilservice von

freien Waffen 🌤 Luftgewehren 🌤 Schreckschußwaffen 🌤 DDR-Luftgewehren

Handel

mit Waffen 🌤 freien Waffen 🌤 Munition

Rainer Böhmig - Büchsenmacher Ottendorfer Str. 20 · 01561 Würschnitz Tel./Fax: 03 52 40 / 7 23 73





Besondere Kurs-Angebote in unserem großen Gymnastikraum (ca. 300 qm)

Unser besonderes Angebot für Sie: Shiatsu und Qi Gona

- Berührung und Bewegung -

Zwei Elemente der traditionellen chinesischen Medizin. Ein Weg zu mehr Gesundheit und Wohlbefinden.

Praxisorientierte Vorträge - Informationsabend am 01. 11. 2007 und am 4.12. 2007 jeweils um 19:30 in unserer Praxis

Bitte rechtzeitig anmelden bei E. Liebau - anerkannte Shiatsupraktikerin GSD - Tel: 03 52 08/3 09 60 oder in unserer Physiotherapie

Physiotherapie Mösch • Würschnitzer Str. 1 • 01471 Radeburg Tel. 03 52 08 / 8 04 34 • www.physiotherapie-moesch.de



KFZ-Versicherung bis 30.11. wechseln! **Vergleichen kostet nichts!**

Nutzen Sie auch unsere

inter

Wechseln ihrer Reifen -

Wir halten ein umfangreiches Angebot

an M&S-Neureifen für Sie bereit! z.B.

So lange der Vorrat reicht!

Ist Ihre Beleuchtung voll funktionsfähig?

Wir überprüfen Ihre Einstellungen!

Sonderöffnungszeiten am Sa. 17.11. & Sa. 24.11. von 9-13 Uhr sowie nach Vereinbarung

Sabine Hering Allianz Hauptvertreterin

Tel. 03 52 08.34 22 91 mobil 0173,5742301 Fax 03 52 08.34 22 92

Denken Sie an Zeitiges

145/80 R13 75Q

155/70 R13 82T

185/65 R15 91T

205/55 R16 91T

Mo., Mi., Fr. 9-12 Uhr Mo., Mi., Do., Fr. 13-18 Uhr

ab 33,-€

ab 43,-€

ab 48.-€

ab 65,-€

- 47

kommt!

Mittelschule "Heinrich Zille" Radeburg

Ferienarbeit in der Schule

Normaler Weise vermutet man in rellen und sportlichen Höhepunkte zu Zille" Mittelschule in Radeburg.

Seit Tagen werkeln einige Schüler des haben wir noch viele. sich neu gegründeten Schülerunter-Hauses. Hier soll ein kleiner Verkaufsladen mit Büro entstehen.

der Raum soll auf alle Kunden freundlich und einladend wirken.

"Die Firma" hat sich zum Ziel gestellt, eine gesunde Frühstücksversorgung des Hauses auf die Beine zu stellen. In der weiteren Entwicklung wollen Bald nach den Ferien wollen wir mit wir das Angebot vergrößern und so dem Verkauf starten. z. B. die Imbissversorgung der kultu-

den Ferien eine anheimelnde Ruhe in übernehmen, auch könnten wir uns der Schule, nicht so an der "Heinrich vorstellen, Geburtstage auszurichten oder Klassenfahrten anzubieten. Ideen

Damit wir finanziell starten konnten, nehmens "Die Firma" im Keller des hat das Unternehmen Aktien im Wert von 5€ an Eltern, Lehrer, Schüler und den Förderverein verkauft. Dazu werden fleißig die Malerbürste Davon haben wir Farbe und Pinsel und der Spachtel geschwungen, denn gekauft, Kühlschrank, Mikrowelle und anders Küchengerät brauchen wir auch noch. Natürlich werden die Aktionäre nicht leer ausgehen, am Ende eines Geschäftsjahres werden wir einen für Schüler, Lehrer und Angestellte Teil des Gewinns den Aktionären zu kommen lassen.

Volker Gerlach



"Amadeus legt los" – und wie er loslegte!

der Leitung von Frau Blaß und Frau Boden.

In "sage und schreibe" 45 Minuten konnten wir einen Streifzug durch

Die 5. und 6. Klassen der Mittelschule Mozarts Musikschaffen miterleben. Radeburg bedanken sich herzlich Mit dem Herzen dabei und der Musik für die gelungene Aufführung des auf den Lippen, in fantastischen Kostü-Radeburger Grundschulchores unter men aus der damaligen Zeit präsentierten sich die jüngeren Schüler bei uns. Dafür nochmals herzlichen Dank.

Die Schüler der 5. und 6. Klassen der Mittelschule Radeburg.



Neue Wege der Berufsorientierung an der Mittelschule

Am 25.09.07 waren die Eltern der lichen in die Lehrlingsgruppen inte-Schüler der 8en Klassen der Mittelgriert und erleben eine Woche der schule "Heinrich Zille" Radeburg zu einer Informationsveranstaltung geladen

Thema: "Berufsorientierung – neue Form des Schülerpraktikums"

Frau Roth, Koordinatorin für das htung näher Berufsschulzentrum (BSZ) aus. Dabei reicht die Auswahl von Technik, über Gastronomie und Soziales bis hin zu Land- und Forstwirtschaft.

Herr Dr. Clemens erläuterte, dass im Zu hoffen bleibt, dass die Zahl der Rahmen eines 5-tägigen Aufenthalts in einem der Berufsschulzentren den Schülern gezeigt wird, welche konkreten Ausbildungsberufe angeboten verringert werden kann. werden und was diese Ausbildungen umfassen. Dabei werden die Jugend-

Ausbildung mit. Mit diesem intensiven Einblick in die konkreten Tätigkeitsfelder soll erreicht werden, dass die Schüler schon frühzeitig ein klareres Bild von ihrem angestrebten Beruf Als Gäste und Referenden waren bekommen. Mit diesen Kenntnissen werden sie in die Lage versetzt, für Praktikum an Berufsschulen und das reguläre 10-tägige Berufsprak-Herr Dr. Clemens, Schulleiter des tikum der Klassenstufe 8, im März Ein Reisebericht zu Beginn der Ver-Berufsschulzentrums für Technik in 2008, gezielt einen Praktikumsplatz zu anstaltung bringt Sie in die Schönheit Dresden, geladen. Frau Roth stellte suchen. Dabei werden die Schüler von ein neues Proiekt vor. mit dem den der Schule und den BSZ unterstützt. Lebensgefühl dieser Region. Schülern die Berufswahl erleichtert Die Zeit in den Berufschulzentren und Eintritt: 11,- € / Ermäßigt 8,- € bzw. die Vielfalt der möglichen Berufe die Praktika sollen den Berufswunsch untermauern und frühzeiti gebracht werden soll. Die Schüler ob der "Traumberuf" wirklich dem müssen sich zuerst für ein Berufsfeld entspricht, was sich die Jugendlichen entscheiden und wählen danach ein darunter vorstellen. Im anderen Fall bekommen sie die Möglichkeit, sich noch einmal neu zu orientieren. Wirtschaft, Bau, Elektrotechnik, Ich glaube unseren Schülern wird eine

gute Chance eröffnet, sich im Vorfeld der Lehrstellensuche auszuprobieren. "Ausbildungsabbrecher" und der Lehrlinge, die feststellen, dass sie den falschen Beruf gelernt haben, damit

Frank Großmann -Elternsprecher-

Wäscherei · chemische Reinigung · Änderungsschneiderei Bügel- und Mangelservice · Bettenreinigung · Schaffellreinigung Annahme von: Schuhreparaturen · Teppich- und Lederreinigung

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.30 - 18.00 Uhr

Großenhainer Str. 11 · 01471 Radeburg · Tel. 03 52 08 / 3 07 65 Hauptgeschäft: Hauptstr. 24 · 01445 Radebeul · Tel./Fax 0351/8309188



Für die Glückwünsche und Geschenke, anläßlich unserer **Vermählung** möchten wir

uns von ganzem Herzen bei unseren

Torsten & Petra Gören,



Großdittmannsdorf



... am Samstag, den 27.10. von 9.00 bis 18.00 Uhr und am Sonntag, den 28.10.2207 von 9.00 bis 17.00 Uhr im Gasthof Strauß Großdittmannsdorf. Die Besucher erwartet eine große Tombola sowie ein Tierverkauf. Eintritt für Erwachsene 2€, Kinder zahlen

Es freut sich auf Ihren Besuch der Exoten und Ziergeflügel e.V. Großdittmannsdorf

Bahnhof Radeburg

Liebe Freunde von Kultur und Genuss!

Folgende Termine möchten wir empfehlen

28.10.07 20:00 Spanische Impressionen

Mit Liedern, Märchen, Legenden und anderen Geschichten Gittarrenmusik entführt Hans-Erich Zu Gast ist die Band Strömkarlen mit Halberstadt sein Publikum in das zauberhafte Andalusien und zeigt damit, dass er nicht nur ein versierter Tenor mit lyrisch-einfühlsamer Stimme, sondern auch ein wunderbarer Erzähler ist, der 24.11. Blues und Soul Nacht No.1 seiner Ausstrahlung, seinen Charme und seiner Eloquenz in Bann hält.

Ihr Schutzengel

Vorschau für weitere Termine im **November:**

10.11. Von Wassergeistern und

schwedischer Volklore. Elke Schulz liest und erzählt Märchen sowie Geschichten aus Skandinavien.

die Zuhörer mit seiner feinen Stimme. Die Band Mamas Soulcreme aus Dresden wird dem Saal so richtig einheizen... zum warm werden läuft vor dem Konzert der Film Standing in the Shadow of Motown.

Anwalt

für Arbeits-, Erb-, Familien-,

Verkehrs-, Vertragsrecht...

Schwarz Rechtsanwälte

Telefon: 03 52 08 / 34 25 68

Telefax: 03 52 08 / 34 25 70

www.schwarz-anwaelte.de

Radeburg@schwarz-anwaelte.de

Markt 13 01471 Radeburg

Weitere Informationen unter www.bahnhof-radeburg.de

Der Herbst ist da, der Winter steht vor der Tür höchste Zeit für einen DachCheck!

REIFEN-FLECHSIG

Radeberger Str. 23 · 01471 Radeburg

Tel. 03 52 08/24 22 · Fax 43 86

Die Gebäudehaftpflichtversicherung des Eigentümers hilft in der Regel nur bei Schäden durch Elementar- 🕏 schadensereignisse. Schäden aus anderen Ursachen, die zu Personen- und Sachschäden anderer führen, trägt der Eigentümer selbst, wenn ihm unterlassene Wartung nachgewiesen werden kann.

Insofern ist die vom Hauseigentümer beauftragte fachgerechte Wartung nicht nur die Erfüllung einer gesetzlichen Pflicht, sondern sie schützt ihn auch vor möglichen Schäden und Schadensersatzansprüchen.

Wir prüfen die Sicherheit Ihres Daches und machen Ihnen ggf. ein unverbindliches Angebot.



DÄCHER · ABDICHTUNGEN · FASSADEN · GERÜSTE Bahnhofstraße 8 • 01471 Radeburg Tel. 03 52 08 / 8 10 30 • Fax 810 31 • FU: 0172 / 9 01 23 86

http://www.dachdecker-rothe.de Mitglied der Dachdeckerinnung Dresden



65 qm, modernes Duschbad, Gartenbenutzung, 250,-€+ NK, Garage möglich (+ 30,-€)

schöne 2.-Raum-EG-Altbauwohnung,

Vermiete in Radeburg

0175 - 3470458

Kleingarten (420qm) an der Promnitz in Radeburg **zu** verpachten Tel.: 05251/38347



Heidestraße 4a • 01561 Bieberach Tel. 03 52 48/84 30 • Fax 03 52 48/8 43 43

Unsere Dienstleistungen

- · Heizung- und Sanitärinstallation Service, Wartung und Reparatur an Heizungs- und Sanitäranlagen
- 24-Stunden-Havarieservice
- · Erstellung von Gas-, Öl- und Flüssig-

hat Jura studiert

www.schwarz-anwaelte.de

Vertrauen ist gut. Anwalt ist besser.

Schwarz & Kummerlöw

Recht für Wirtschaft und Verbraucher

- gasanlagen sowie für Festbrennstoffe Wärmepumpenanlagen
- Schornsteinsanierung

Fachbetrieb für:

- · Heizung
- Sanitär
- · Klimatechnik · Rohrleitungsbau
- Solaranlagen
- Brennwerttechnik
- Komplettbäder

Radeburg

Informationen und Bekanntmachungen der Stadt Radeburg mit den Ortsteilen Bärnsdorf, Bärwalde, Berbisdorf, Großdittmannsdorf und Kurort Volkersdorf amtliche Mitteilungen des Stadtrates und der Stadtverwaltung Radeburg



Haben Sie schon Weihnachtsgeschenke?

Räuchermännchen als Schneemannmotiv zum Selbstbemalen und verschiedene kuriose Räucherfiguren und Pyramiden zu verkaufen.

- Hobbydrechselwerkstatt für: • Blumensäulen • Fußbänke •
- Bilderrahmen Spielzeug u.v.m. • Regale aller Art •
- Reparatur von Holzgegenständen

Helfried Schweitzer Schulstr. 4b • 01471 Radeburg, Tel./ Fax 035208/2311 o.-Do. 15.00-17.30 Uhr • Sa. 14-17 Uhr

Stadtverwaltung Radeburg

Stadtverwaltung Radeburg - Bauamt

Verkehrsbehinderungen durch Kanalverlegungen

Beschlüsse des Stadtrates zur 38. Beratung des Stadtrates am 20. September 2007

In öffentlicher Sitzung

Beschluss Nr. 01 - 38./4.

Bewilligung von überplanmäßigen Ausgaben für Bau eines Gehweges an Schmutzwasserverlegung Berbisdorf, die S 91 in Radeburg, Großenhainer Straße 2007/2009

Beschluss Nr. 02 - 38./4.

Übertragung der Vergabe der Bauleistung "Bau eines Gehweges an die S 91 in Radeburg, Großenhainer Straße" nach Vorliegen der Auswertung der öffentlichen Ausschreibung an den Technischen Ausschuss in seiner Sitzung am 16.10.2007.

Beschluss Nr. 03 - 38./4.

Feuerwehrhaus Volkersdorf.

Beschluss Nr. 04 - 38./4.

Gesellschafterbeschluss "Jahresab-

Radeburg – Großenhainer Straße

Zur Vorbereitung des Baus eines Geh-

weges werden die Lampenstandorte

verändert, wobei es zu kurzzeitigen

Behinderungen kommen kann – ebenso

Höhe Haus Nr.70 und Höhe Straße Zur

Kläranlage. Dort sind die Baustellen-

ausfahrten für den Bau des Schmutz-

Der Bau des Gehweges soll unter halb-

seitiger Sperrung mit umfangreichen Ampelregelungen vom 01.11.2007 bis

zum 31.03.2008 dauern. Die Zufahrten

Die Verlegung von Schmutz- und Trinkwasserleitungen wird auf der

Siedlungsstraße unter Vollsperrung

im Abschnitt zwischen Nicklichs

Gasse und Abzweig Frauenteichweg

weitergeführt. Die örtliche Umfahrung

ist über Frauenteichweg möglich. Die

Mülltonnen und gelben Säcke müssen

an die letztmöglichen Wendestellen am

Frauenteichweg im Norden und Höhe

Rentenberatung

Kostenfreie Rentenberatung der

Deutschen Rentenversicherung Bund

ACHTUNG! Terminänderung!

Sprechstunde in Radeburg:

Am Dienstag, 20.11.2007 von 14-16 Uhr in der Stadtverwaltung,

01471 Radeburg, Heinrich-Zille-Str.11

Rentenberater Anton Kursawe,

Großenhainer Str. 136 · 01662 Meißen

Technischer Ausschuß am

06.11.2007 19.00 Uhr

im Ratssaal der Stadt Radeburg

Transporter (VW-Bus) in Radeburg

für jetzt oder später zur Miete.

Funk: 0173/5742301

Schuldnerberatung

am Freitag, den 26. Oktober

von 9.00-12.00 Uhr im Rathaus

Silberbochzeit möchten

wir uns bei allen Verwandten,

Arbeitskollegen für die vielen

Glückwünsche. Blumen und

Geschenke recht berzlich bedanken

Bernd & Sylvia Reißig

Rödern, im September 2007

Freunden, Bekannten und

Suche Garage für

Anläβlich unserer

zu den Märkten bleiben möglich.

Siedlungsstraße/Frauenteichweg

wasserkanales.

Berbisdorf -

schluss zum 31.12.2006" der Radeburger Wohnungsgesellschaft mbH

nördlicher Teil der Berbisdorfer Hauptstraße; Bestätigung der Ausführungs-planung als Grundlage für die öffentliche Ausschreibung und Zustimmung

Beschluss Nr. 06 - 38./4.

Beauftragung des Planungsbüros Prof. Dr. Steinkopf zur Erstellung der Ausführungsplanung für den Neubau Grundschule

Der vollständige Wortlaut der gefassten Beschluss einer überplanmäßigen Ausgabe von 7.992,31 € auf der im Sekretariat des Bürgermeisters, Rat-Haushaltstelle 1314.9436 – Neubau haus, zu den üblichen Öffnungszeiten eingesehen werden.

Siedlungsstraße 29 im Süden gebracht

werden. Die weiteren Arbeiten erfol-

gen dann im Frauenteichweg. Beide

Straßen sind bis Baustelle von beiden

Seiten Sackgasse und sollen bis Mitte

Die Arbeiten zur Errichtung des

Schmutzwasserkanals im Kreuzungs-

bereich An der Promnitz werden unter

Vollsperrung des Lkw-Verkehrs bis zur

Medinger Straße geführt. Die Anwoh-

ner bringen bitte Mülltonnen und gelbe

Säcke bis zur Straße An der Promnitz.

Die Arbeiten in der Medinger Straße

erfolgen ebenfalls unter Vollsperrung

und sollen bis Mitte November 2007

Vorankündigung
Die Schmutzwasserkanäle werden vom

22.11.2007 bis zum 14.03.2008 gebaut.

Dabei kommt es im Ortseingangsbereich zeitweise zu Behinderungen.

Bringe Ihrem PC das Laufen bei!

Hilfe für kleine Firmen und Privat.

Beratung, Installation, 24h-Service,

Schulung nach Ihrem Bedarf

Jäkel, Kleinnaundorf,

Kurzer Weg 7/32

Telefon 03 52 40 / 7 21 64

Anzeigenschluß für die nächste

Ausgabe ist der 09.11.2007

Tel. 035208/80810 - Fax: -80811

1-Raum-Whg., 2. Etage, 35m²

Zentralheizung zu vermieten

Tel.: 035208/92247

oder 01 77/6334088

Wissen ist Zukunft!

Nachhilfe • Prüfungshilfe • LRS preiswert • individuell • schulbegleitend

Radeburg, leißner Str. 1a (AWO), eratung: Mi, 18 - 19 Uhr (außer Ferien)

Lehrkräfte gesucht:

© 0351 - 858 81 17 eiterhin vor Ort nach Vereinbaru

STUDIERTREFF

Ihr Partner seit 1993

oder: Mo - Fr, 14 - <u>17 Uh</u>r

Ihr Partner im Schulalltag

mit Innentoilette, Duschkabine,

Stadtzentrum Radeburg,

Berbisdorfer Hauptstraße 1-4 –

November 2007 beendet sein.

Marsdorfer/Medinger Straße

Bärnsdorf -

beendet sein.

gez. Jesse Bürgermeister

Stadtverwaltung Radeburg

Mitteilung an die Eigentümer innerhalb des Sanierungsgebietes

Wie sicher bekannt sein dürfte, beabsichtigt die Stadt Radeburg in den Jahren 2008 und 2009 die Großenhainer Straße, die Heinrich-Zille-Straße und den Markt zu sanieren. Hierfür benötigen wir alle in den Jahren veranschlagten Mittel aus der Innenstadtsanierung. Dies hat zur Folge, dass wir in den Jahren 2008 und 2009 keine Zahlungen an Private für ihre Sanierungsmaßnahmen zahlen können.

Wir bitten alle Eigentümer, dies bei ihren Planungen zu berücksichtigen. Unabhängig hiervon ist unser Sanie rungsträger -die STEG- selbstverständlich auch weiterhin bereit, die Eigentümer bei den beabsichtigten Sanierungen kostenlos zu beraten. Für weitergehende Informationen steht das Bauamt der Stadt Radeburg, Heinrich-Zille-Straße 11 gern zur Verfügung.

gez. J e s s e , Bürgermeister

Stadtverwaltung Radeburg - Ordnungsabteilung

Fällgenehmigungen Rückmeldungen von Ersatzpflanzungen fehlen noch!

macht darauf aufmerksam, dass mit der Erteilung einer Fällgenehmigung ein begünstigender Bescheid an den

Antragsteller erteilt wird. Mit der Entgegennahme dieses Bescheides akzeptiert der Antragsteller aber auch die ihm damit auferlegten Pflichten der Ersatzpflanzung sowie deren Rückmeldung in der

Die Stadtverwaltung Radeburg geforderten Frist. An dieser Stelle machen wir auch darauf aufmerksam, dass bei Nichterfüllung dieser Bringepflicht ein Bußgeldverfahren gegen Säumige eröffnet werden wird. Wir bitten daher die noch ausstehenden Rückmeldungen kurzfristig

> Stadtverwaltung Radeburg, Ordnungsabteilung

Stadt Radeburg - Bauamt

zu erfüllen.

Bekanntmachung

Wasserrechtliches Planfeststellungsverfahren zur Errichtung eines "Hochwasserrückhaltebeckens an der Bartlake" im Bereich der Querung mit der Straße "Zum Oberen Waldteich" in Dresden an der Stadtgrenze südlich von Volkersdorf

gem. 31 Abs. 2 Satz 1 Wasserhaushaltsgesetz (WHG)

für das oben genannte Vorhaben wird beendet. Der Erörterungstermin ist nicht ein Erörterungstermin durchgeführt.

Im Zuge der Durchführung des o. g. Planfeststellungsverfahrens wurde das Vorhaben in der Stadt Dresden (Ortsamt hende Kosten werden nicht erstattet. (Bauamt), in denen es sich vorausgemacht und die Planunterlagen öffentlich ausgelegt. Den Betroffenen wurde Gelegenheit gegeben, Einwendungen

gegen das Vorhaben zu erheben. Die rechtzeitig erhobenen Einwendungen gegen den Plan und die Stellungsind mit dem Träger des Vorhabens, den Behörden, den Betroffenen sowie erhoben haben, gemäß § 73 Abs. 6 Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVfG) zu erörtern.

Der Erörterungstermin findet am Donnerstag, den 8. November 2007 ab 09.00 Uhr

im Regierungspräsidium Dresden, Saal 1004

Stauffenbergalle 2, 01099 Dresden

1. Die Behörden, der Träger des Vorhabens und diejenigen, die fristgerecht Einwendungen erhoben haben, bzw. bei gleichförmigen Einwendungen die Vertreter werden von dem Termin

gesondert benachrichtigt.

2. Die Vertretung durch einen Bevoll- A. mächtigten im Erörterungstermin ist möglich. Die Bevollmächtigung ist durch eine schriftliche Vollmacht nachzuweisen, die zu den Akten des C. Regierungspräsidiums Dresden zu

3. Es wird darauf hingewiesen, dass bei Ausbleiben eines Beteiligten in dem Erörterungstermin auch ohne ihn verhandelt werden kann.

4. Das Anhörungsverfahren ist mit

Im Rahmen des Anhörungsverfahrens dem Abschluss des Erörterungstermins öffentlich.

5. Durch Teilnahme am Erörterungstermin oder Vertreterbestellung entste-Klotzsche) und in der Stadt Radeburg 6. Entschädigungsansprüche werden nicht im Erörterungstermin, sondern sichtlich auswirkt, ortsüblich bekannt in einem gesonderten Entschädigungsverfahren behandelt, soweit über diese nicht in der Planfeststellung zu entscheiden ist.

7. Über Einwendungen wird nach Abschluss des Anhörungsverfahrens durch die Planfeststellungsbehörde entschie nahmen der Behörden zu dem Plan den. Die Zustellung der Entscheidung (Planfeststellungsbeschluss) an die bekannten Betroffenen und die Einwenden Personen, die Einwendungen der kann durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden, wenn mehr als 50 Zustellungen vorzunehmen sind.

Bürgermeister

Anlage: Tagesordnung **TAGESORDNUNG**

für das Planfeststellungsverfahren am 8. November 2007 zur Errichtung eines "Hochwasserrückhaltebeckens an der Bartlake" im Bereich der Querung mit der Straße "Zum Oberen Waldteich" in Dresden an der Stadtgrenze südlich von Volkersdorf"

- Begrüßung und Einführung durch das Regierungspräsidium Dresden
- Vorstellung des Vorhabens durch den
- Vorhabensträger Erörterung
- Varianten
- Land- und Forstwirtschaft Entschädigung
- Wasserrecht
 Natur- und Landschaftsschutz

Grundschule Radeburg

Anmeldungstermine für das Schuljahr 2008/2009 an der Grundschule Radeburg

der zuständigen Grundschule.

ihr Kind an einer Schule in freier Kinder, die im Vorjahr zurückgestellt Trägerschaft anmelden wollen, ist wurden, sind von den Eltern neu die zuständige öffentliche Grund- anzumelden. schule vorab darüber schriftlich zu Die Anmeldung findet am informieren. Auch diese Eltern haben die Möglichkeit, die Aktivitäten der Schuleingangsphase für ihr Kind an unserer Grundschule zu nutzen.

Als schulpflichtig gelten auch Kinder, in der Grundschule die bis zum 30. September des lau- Sekretariat statt fenden Kalenderjahres das sechste Lebensjahr vollendet haben und von Bei der Anmeldung ist die Geburtswerden. Kinder, die nach dem 30. Sep- mitzubringen. tember des laufenden Kalenderjahres

Für Kinder, die das sechste Lebensjahr sechs Jahre alt werden, können in die bis zum 30. Juni 2008 vollendet haben, Schule aufgenommen werden. Dazu ist besteht die Pflicht zur Anmeldung an es erforderlich, dass die Eltern einen entsprechenden Antrag an die Schule Falls die Erziehungsberechtigten stellen und diesem zugestimmt wird.

Dienstag, d. 23.10.07 von 8.00 bis 18.00 Uhr und

Mittwoch, d. 24.10.07 von 8.00 bis 13.00 Uhr

den Eltern in der Schule angemeldet urkunde des anzumeldenden Kindes

Damme, Rektor

Gasthaus Naumann in Bärnsdorf **MARTINS-GANS-ESSEN**

Tel.: 0352 07/8 12 04 · Funk: 01 72/3 61 23 01 www.gasthaus-naumann.de · Reservierung erbeten!

Vorinfo: Roland Kaiser Party am 03.11. je ab 19 Uhr Silvestertanz

> Liebe Seniorinnen und liebe Senioren von Radeburg, Großdittmannsdorf, Berbisdorf, Bärnsdorf, Volkersdorf und Bärwalde!

Wir laden Sie zu unseren Weihnachtsfeiern in Radeburg und den Ortsteilen recht herzlich ein und freuen uns, wenn Sie teilnehmen. Die Weihnachtsfeiern finden am

Montag, dem 26.11.07, 14 Uhr, Radeburg, Gaststätte Hirsch Mittwoch, dem 12.12.07, 14 Uhr, Großdittmannsdorf, Gasthof Strauß

Montag, dem 17.12.07, 14 Uhr, Bärnsdorf, Gasthof Naumann Mittwoch, dem 19.12.07, 14.00 Uhr, Berbisdorf, OT Volkersdorf, Landgasthof Berbisdorf statt.

Unser Bürgermeister wird die Weihnachtsfeiern eröffnen. In Radeburg tritt das Königsbrücker Kindertanzensemble e. V. auf, in Großdittmannsdorf, Bärnsdorf und Berbisdorf der Zauberkünstler und Bauchredner Herr Peter Richter. In Radeburg wird das gemütliche Beisammensein schon seit vielen Jahren durch die "Hektik Diskothek Herrmann" umrahmt. In den Ortsteilen werden der Kindergarten Großdittmannsdorf und die Grundschule Radeburg das gemütliche Beisammensein umrahmen. Die Senioren von Bärwalde werden mit dem Citybus der Stadt Radeburg am 26.11.07, 13.00 Uhr, an der Bushaltestelle in Bärwalde abgeholt und gegen 18.00 Uhr wieder zurückgebracht. Linienbusverbindungen von Volkersdorf nach Bärnsdorf und zurück, bitte Fahrplan beachten!

Mit freundlichem Gruß Stadt Radeburg und Ausschuß für Ordnung und Soziales

Radeburger Spedition sucht auf 400 Euro - Basis

Mitarbeiter für Umschlags- und Logistiktätigkeiten in der Zeit zwischen 04:00 Uhr bis 08:00 Uhr oder 15:00 Uhr bis 20:00 Uhr.

Zuschriften an:

Radeburger Anzeiger

August-Bebel-Str. 2; 01471 Radeburg; Chiffre: 11-01

In dem vollsaniertem Gewerbezentrum in Radeburg, Würschnitzer Str. 1 sind folgende Räume bzw. Freiflächen mit überdachter Lagerfläche ab 01.01.2008 zu vermieten:

Bürofläche im Haupthaus, ca. **63 m²** im 1. Obergeschoss, bestehend aus 3 Geschäftsräumen.

Freifläche von ca. 1500 m² mit überdachter Lagerfläche von ca. 500 m² im angrenzenden Grundstück.

Der Mietpreis sowie Einbringen eigener Vorstellungen in die Mietobjekte sind jederzeit verhandelbar

DIKRA Immomanagement, Tel. 03 52 08 / 8 08 91

HORMANN

Das neue Automatic-Sectionaltor



Automatisch mehr Komfort

Passt in jede Garage · 21 Tormotive zur Auswahl

Patentierte Torverriegelung · Tor und Antrieb TÜV-geprüft

Finanzierung: 62,00€ monatl. Rate 24-Monate; eff. Jahreszins 8,99%



Berbisdorf • Am Schlosspark 3 01471 Radeburg Tel./Fax: (03 52 08) 49 19 www.tore-hentschel.de Wir beraten Sie gern!

An alle Führerscheinbewerber!

Unser nächster LSM-Lehrgang (Lebensrettende Sofortmaßnahmen) für Führerscheinbewerber findet am Montag, dem 05.11.2007 und am Dienstag, dem 06.11.2007 von 17.00 - 20.30 Uhr in Radeburg, ASB-Sozialstation, Lindenallee 8b statt.

Vorherige Anmeldung unter Telefon: 035208/81032

Die Teilnahme an beiden Tagen ist erforderlich.

1-2-3

Schon sind unsere ersten Ferien! Wir bedanken uns recht herzlich für die vielen lieben Geschenke und Glückwünsche zu unserer Schuleinführung.

Jacob Stiliecke - Lea Janisch Leon Dittmann

Kleinnaundorf, Würschnitz im September 2007

Auf 50 Jahre Gemeinsamkeit blicken wir zurück.

Aus diesem Anlaß möchten wir uns ganz herzlich bei unseren Kindern,

Enkelkindern, Freunden, Verwandten und Nachbarn für die vielen

Slückwünsche, Blumen und Seschenke recht herzlich bedanken. Vielen Dank den Nachbarn für die tolle Ranke und dem Bandgasthof Berbisdorf für die gute Bewirtuna.

Berbisdorf, im September 2007



Unsere Goldene Hochzeit

Das schöne Fest ist nun verklungen, mit Freude denkt man dran zurück und ist die Feier gut gelungen, dann waren's Stunden voller Glück. Habt Dank ihr lieben Gratulanten, an alle, die sich Müh' gemacht. Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, und auch für die Geschenke - Pracht.

Nun lässt sich nur noch davon zehren, was niemand einem nehmen Kann, obwohl es nie wird wiederkehren, bleibt doch Erinnerung daran.

Ilse und Hermann Bernert
Greßdittmannadorf, Oktober 2007

Achtung Kleiderbörse!

Am Dienstag, den 30. Oktober 2007 findet in der Kindertagesstätte "Sophie Scholl" unsere Herbst/Winter-Börse statt.

Angeboten werden gebrauchte Kindersachen, Spielzeug und Gebrauchsgegenstände im gepflegten Zustand zu billigen Preisen. Sie finden uns im Sportraum der Einrichtung. Besuchen sie uns zwischen 14.00 und 17.00 Uhr. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Der Elternrat

TSV 1862 Radeburg - Handball

Chance für Auswärtssieg wurde nicht genutzt

Bezirksliga Männer

SG Kurort Hartha -TSV 1862 Radeburg 29:27 (12:14) Auch das dritte Punktspiel dieser Saison haben die Radeburger Männer trotz guter Ausgangsposition auswärts bei der SG Kurort Hartha im Schlußspurt nicht gewinnen können. Nach anfänglichen Startschwierigkeiten (4:7 nach 9 Minuten) kamen die Radeburger mit zunehmender Spieldauer immer besser ins Spiel und waren beim 9:9 wieder auf Augenhöhe mit dem Gastgeber. So gelang es bis zur 40. Minute das Spiel zu bestimmen und mit 19:15 in Führung zu gehen. Bei besserer Chancen-Verwertung hätte die Führung sogar noch höher sein können. Nach der 40. Minute wurde dem Gegner durch Nachlässigkeiten in der Abwehr und das Auslassen von klarsten Chancen im Angriff (selbst drei Strafwürfe wurden nicht verwandelt), wieder die Initiative überlassen, so dass aus dem 4-Tore-Vorsprung beim 23:24 ein Rückstand wurde. In den umkämpften Schlußminuten hielten die Radeburger bis zum 26:26 noch mit. Für den finalen Erfolg reichte es jedoch nicht, weil man viel zu risikobehaftet spielte und so von dem abgeklärterem Gastgeber ausgekontert wurde. Bleibt als Fazit, dass in den 3 Spielen zu Saisonbeginn die Chancen auf Punktgewinne gegeben waren, aber zu leichtfertig vergeben wurden, so dass nur l Zähler aus dem Auftaktspiel gegen SSV Heidenau zu Buche steht. Die nächsten Aufgaben werden bestimmt noch schwerer und am 28. Oktober 2007 wird im Heimspiel mit ESV Lok Pirna II ein

Für Radeburg spielten:
Markus Ebmeier, Marcel Börner; David Nitz (2), René Gründler, Lars-Göran

ganz harter Brocken zu Gast sein.

Kitsch (4/2), Sebastian Habelt (1), Ringo Tietze (1), Robby Wiedemann (2), Michael Tietze (8), Nico Freyer (2), Markus Pietzsch (6/1), Andreas Merkwirth (l/l)

Bezirksliga Frauen

TSV 1862 Radeburg -VfL Meißen 14:13 (6:5) Nach einem guten Spiel der Radeburger Frauen auswärts bei SV Dresden-Mitte, dass mit 12:16 gegen den Favoriten auf den Meistertitel verloren wurde, zeigte man sich im Heimspiel gegen VfL Meißen äußerst indisponiert und konnte mit Glück 14:13 knapp gewinnen. Von der ersten Minute an haperte es mit dem Torewerfen. Aus der Aufbaureihe wurde zu wenig Druck auf die gegnerische Deckung entwickelt und auch den Würfen der Aufbauspielerinnen fehlte es an Schärfe und Genauigkeit um die Meißner Torhüterin zu überwinden. Lediglich 9 Tore vom Kreis und 5 von 7 verwandelten Strafwürfen reichten zum Erfolg. Wenn auch der Radeburger Rückraum nicht komplett war (Ines Kitsch fehlte wegen Rückenproblemen), so darf man trotzdem diesen Mannschaftsteil nicht zum harmlosen Ballverteilen umfunktionieren. Gegen Meißen kam man noch mit dem berühmten blauen Auge davon, gegen Gegner eines anderen Kalibers kann es dann aber ganz schnell ins Auge gehen.

Für Radeburg spielten:
Aniko Kitschke; Stefanie Derschner,

Manuela Kusnierz (2/1), Madeleine Zötzsche, Kerstin Wackwitz, Anja Küttner (3), Caroline Treffs (3), Anne Feuker, Vivian Ueberall, Anja Eckart (6/4), Silva

Herzlich bedanken möchte ich mich bei Verwandten, Freunden, Bekannten, Herrn Pfarrer Seifert und dem Posaunenchor, die mir zu

meinem 80. Geburtstag Glückwünsche, Blumen und

Geschenke brachten. Ein besonderer Dank geht an meine Kinder und deren Ehegatten, die mir an diesem Tag sehr geholfen haben und die Feier in Keiligs-Weinstube zu einem unvergesslichen Erlebnis werden ließen. Doch die größte Überraschung bereiteten mir meine beiden Enkeltöchter Katharina und Juliane, die den Spielmannszug von Ortrand engagiert hatten. Bewegt und freudig erregt habe ich all die schönen Stunden

geniessen können und danke nochmals allen. Ursula Linstedt im September 2007

Es war ein wunderschöner Tag.

Mein 60. Geburtstag ist vorüber. Aus diesem Anlaß möchte ich mich bei allen die dabei waren, und bei denen die aus der Ferne gegrüßt haben, für die vielen Blumen, Geschenke und Überraschungen ganz herzlich bedanken. Herzlichen Dank an meine Familie, alle

Verwandten und Freunde.

Rosita Grafe

Es war ein wunderschönes Fest! Für die vielen Glückwünsche, Geschenke, die schöne Ranke, originellen Einlagen und Überraschungen

zu unserer Silberhochzeit möchten wir uns bei unseren Kindern, Verwandten, Freunden, Kollegen und

den Nachbarn recht herzlich bedanken. Andrea & Andreas Claus

Großdittmannsdorf, im September 2007



Ein herzliches Dankeschön für die vielen Glückwünsche, schönen Blumen und Geschenke zu meinem 80. Seburtstag. Besonderer Dank gilt meiner Familie, guten Bekannten, Nachbarn und Freunden. Ebenso Herrn Pfarrer Seifert, sowie dem Posaunenchor, der mir viel Freude bereitet hat, dem Team "Hotel Deutsches Haus" für die gute Bewirtung und allen, die zum Gelingen meiner Feier beigetragen haben. Günter Sergemann Radeburg, im September 2007

Ev.-Luth. Kirche Radeburg

Herzlich laden wir ein

zur **Hausmusik** am Freitag, dem 09. November 2007 - 19.30 Uhr im Pfarrsaal Radeburg. Es erklingt Klavier- und Flötenmusik im klassischen und romantischen Stil.

zum **Martinsfest** am Sonntag, dem 11. November 2007 - 17.00 Uhr in der Radeburger Kirche mit anschließendem Lampionumzug zur Friedenshöhe

zum Frauenfrühstück

am Donnerstag, dem 15. November 2007 - 8.00 Uhr im Pfarrhaus Bärnsdorf

zum **Müttertreffen** am Sonnabend, dem 17. November 2007 - 14.00 Uhr im Pfarrhaus Bärnsdorf

Sprechzeit Pfr. Seifert: dienstags 17-18 Uhr in Radeburg oder nach Vereinbarung! Telefon: 035208349617

Im Namen der Kirchvorsteher und Mitarbeiter grüße ich Sie herzlich Ihr

Pfarrer Frank Seifert

ebenso wie für die gelungene und tolle Überraschung mit der Kremserfahrt. Besonderer Dank an die Rankewickler für die schöne Ranke und

an Herrn Pfarrer Merkel.

Soldenen Sochzeit

überbrachten Blumen, Glückwünsche und Geschenke

möchten wir uns bei unseren Nachbarn, Bekannten,

Freunden und unserer Familie ganz herzlich bedanken,

Elsbeth und Herbert Damme Bärwalde im September 2007

8. Welche Kosten kommen auf die Hinterbliebenen zu?

Neben den Kosten für die Bestattung (Sarg, Überführung, Heimbürgenleistung, Feier, Blumen, Zeitungsanzeige, ...), kommen auf die Hinterbliebenen noch weitere Ausgaben hinzu.

Die Friedhofsgebühr, Kosten für den Grabstein und die Grabbepflanzung sind weitere Dinge, die bei einer Bestattung bezahlt werden müssen. Diese Gebühren können auch von Friedhof zu Friedhof variieren, sind aber abhängig vom kirchlichen oder kommunalen Friedhofsträger.

Sie erreichen uns Tag und Nacht in:

Großenhain, Klostergasse 8 Riesa, Stendaler Str. 20 Meißen, Nossener Str. 38 Nossen, Bahnhofstr. 15 Weinböhla, Hauptstr. 15 Radebeul, Meißner Str. 134

Städtisches Bestattungswesen Krematorium Meißen

Tel.: (0 35 22) 50 91 01 (0 35 25) 73 73 30 (0 35 21) 45 20 77 (03 52 42) 7 10 06 (03 52 43) 3 29 63

(0351) 8951917 Großenhain

Radeburger Volkskarneval

Kartenbestellung für die Prunksitzungen

unter www.radeburg.de/rcc oder zu den Geschäftszeiten in folgenden Radeburger Geschäften entgegengenommen:

- Foto Eulitz, Markt 8

- Werbung Kroemke, A.-Bebel-Str. 2 Bitte beachtet, daß terminlich später eingehende Bestellungen nur im Rahmen der Möglichkeiten berücksichtigt werden können. Auf Grund der begrenzten Kapazitäten bitten wir im beiderseitigen Interesse um Angabe

Die Kartenbestellungen werden ab Die Karten müssen jedoch trotzdem sofort bis Freitag, den 26.10.2007 online persönlich abgeholt werden.

Kartenverkauf für die Prunksitzungen

Der Verkauf der Eintrittskarten erfolgt

Freitag, 02.11. von 17.30 bis 20.00 Uhr

über den RCC bei Werbung Kroemke, August-Bebel-Str. 2, zu folgenden

Sonnabend, 03.11. von 10.00 bis 11.00 Uhr

eines Ausweichtermins. Bitte nutzt für Restkarten und nicht abgeholte Eure Bestellungen das Online-For- Karten werden ab dem 05.11.2007 mular auf unserer Webseite oder das bei Foto Eulitz, Markt 8, zu den Öff-Formular im Radeburger Anzeiger. nungszeiten frei verkauft.

Hier alle 2007er Termine im Überblick:

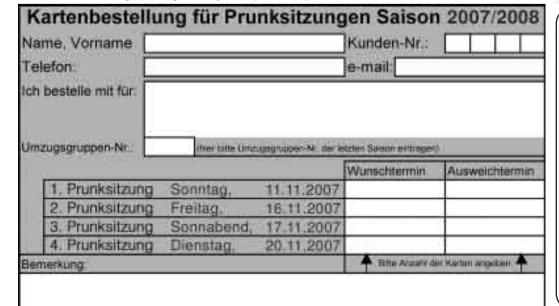
Sonntag, 11.11.07, ab 10.30 Uhr 11.11 Ühr Schlüsselübergabe mit Einlagen auf dem Marktplatz

Sonntag, 11.11.07, 15.11 Uhr 1. Prunksitzung im "Hirsch"

Freitag, 16.11.07, 20.11 Uhr 2. Prunksitzung im "Hirsch"

Sonnabend, 17.11.07, 20.11 Uhr 3. Prunksitzung im "Hirsch"

Dienstag, 20.11.07, 20.11 Uhr 4. Prunksitzung im "Hirsch (ganzes Haus / Jugendprunksit-



Pflegedienst MENGEL pflegen & betreuen

Dammweg 8, 01471 Berbisdorf

Tel.: (03 52 08) 28 42

Inhaberin Gisela Magli

Engal könnan Sia nicht kaufen -तिवा शिव

komman zu Ihnan

Schulstraße 5 01471 Radeburg Tel. 03 52 08 / 3 08 26

Seniorenwohnsitz "Zum Moritz"

- · Ausführen von Grund- und Behandlungspflege
- · Durchführung von Beraterbesuchen
- Beantragung von Pflegestufen, Höherstufungen
- · Persönliche Beratung und Hilfestellung
- Beschäftigungstherapie
- · Kaffeenachmittage

Wir freuen uns, Sie als Patienten betreuen zu dürfen.



KOMMT GRATULIEREN

Herzliche Glückwünsche übermittelt die Stadtverwaltung Radeburg

zum 75 Gehurtstag

zum 73. Geburtstug		
am 26.10.07	Sonja Pohle	Meißner Berg 55
am 31.10.07	Marianne Farak	Lindenallee 8c
am 05.11.07	Hans Lorenz	Unterdorf 3
		Bärwalde
am 07.11.07	Eva Klotsche	Lindenallee 8a
am 08.11.07	Elli Lange	Meißner Berg 46
zum 80. Geburtstag		

i oo. Gevurising

am 26.10.07	Hilde Sachse
am 31.10.07	Helmut Loose

zum 85. Geburtstag

am 07.11.07 Werner Schäfer

zum 92. Geburtstag am 28.10.07 Rosa Eichler

zum 93. Geburtstag am 17.11.07 Liesbeth Löwe

zum 99. Geburtstag Marianne Schmidt Carolinenstraße 33 am 23.10.07



Diamantenen **Fl**ochzeit am 09.11.2007 gratulieren wir dem Ehepaar Ursula und Kurt Schulze, Lindenallee 6 recht herzlich.

Berbisdorfer Hauptstraße 39

Lindenallee 6a

Meißner Berg 60

OT Bärnsdorf

Eichenstraße 2

Cunnertswalder Str. 1

Danksagung

Gekämpft, gehofft und doch verloren.

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Schrift, Geld- und Blumenspenden sowie ehrendes Geleit beim Abschiednehmen von meinem lieben Mann, unserem lieben Vater, Schwiegervater und Opa, Herrn

Waldemar Schmidt

+ 01.10.2007

sprechen wir auf diesem Weg allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten unseren innigsten Dank aus. Ein besonderer Dank gilt Frau Dr. Walden und ihren Mitarbeitern, Herrn Pfarrer Seifert für die tröstenden Worte sowie dem Bestattungsinstitut ANTEA für seine große Unterstützung.

In stiller Trauer:

Ehefrau Hanna seine Kinder und Enkelkinder im Namen aller Angehörigen

Radeburg, im Oktober 2007

Apothekenbereitschaftsplan

Bereitschaftszeiten:

tägl, von 8 Uhr bis zum nächsten Tag 8 Uhr

zusätzl. Spätdienste Mo-Fr von 18 Uhr - 20 Uhr - zusätzl. Dienste an Sonn- u. Feiertagen von 10 - 12 Uhr, 17-19 Uhr

20.10. Markt-Apo. Meißen; Marien-Apo Großenhain 17-19

21.10. Elbtal-Apo. Meißen; Marien-Apo. Großenhain 10-12 17-19 22.10. Triebischtal-Apo. Meißen; Stadt-Apo. Großenhain 18-20

23.10. Rathaus-Apo. Weinböhla; Apo. am Kupferberg Großenhain 18-20

24.10. Sonnen-Apo. Meißen; Marien-Apo. Großenhain 18-20

25.10. Neue Apo. Coswig; Löwen-Apo. Großenhain 26.10. Markt-Apo. Meißen; Apo. am Kupferberg Großenhain 18-20 27.10. Alte Apo. Weinböhla; Löwen-Apo. Großenhain 17-19

28.10. Rinck'sche Apo. Meißen; Löwen-Apo. Großenhain 10-12 17-19

29.10. Rathaus-Apo. Coswig; Stadt-Apo. Großenhain

30.10. Elbtal-Apo. Meißen; Mohren-Apo. Großenhain 18-20 31.10. Apo. im Kaufland Meißen; Löwen-Apo. Großenhain 10-12 17-19

01.11. Regenbogen-Apo. Meißen; Löwen-Apo. Großenhain 18-20 02.11. Kronen-Apo. Coswig; Mohren-Apo. Großenhain

03.11. Rathaus-Apo. Weinböhla; Stadt-Apo. Großenhain17-19 04.11. Moritz-Apo. Meißen; Stadt-Apo. Großenhain 10-12 17-19

05.11. Apo. im Kaufland Meißen; Apo. am Kupferberg Großenhain 18-20

06.11. Spitzgrund-Apo. Coswig; Löwen-Apo. Großenhain 07.11. Hahnemann-Apo. Meißen; Marien-Apo. Großenhain 18-20

08.11. Apo. im Kaufland Meißen; Apo. am Kupferberg Großenhain 18-20

09.11. Spitzgrund-Apo. Coswig; Stadt-Apo. Großenhain

10.11. Neue Apo. Coswig; Löwen-Apo. Radeburg; Mohren-Apo. Großenhain 17-19 11.11. Regenbogen-Apo. Meißen; Mohren-Apo. Großenhain 10-12 17-19

12.11. Moritz-Apo. Meißen; Stadt-Apo. Großenhain 18-20 13.11. Rathaus-Apo. Weinböhla; Marien-Apo. Großenhain 18-20

14.11. Sonnen Apo. Meißen; Löwen-Apo. Großenhain 18-20

15.11. Neue Apo. Coswig; Mohren-Apo. Großenhain

16.11. Kronen-Apo. Coswig; Marien-Apo. Großenhain 17.11. Spitzgrund-Apo. Coswig; Apo. am Kupferberg Großenhain 18.11. Sonnen-Apo. Meißen; Apo. am Kupferberg Großenhain 10-12 17-19

Ärztliche Notdienste

Rettungsstelle Meißen: Die Vermittlung des diensthabenden Bereitschaftsarztes erfolgt in

dieser Zeit über die 03521-73 85 21

Bereitschaftszeiten: Mo, Di, Do: 19.00 – 7.00 Uhr Mi: 14.00 – 7.00 Uhr Fr: 14.00 - 8.00 Uhr Sa: 08.00 - 8.00 Uhr

So u. Feiertag – 8.00 Uhr bzw. 7.00 Uhr

Danksagung

Nachdem wir Abschied genommen haben von meinem lieben Ehemann, Vater, Opa, Sohn, Bruder, Schwager, Onkel und Cousin

Erhard Kirschner

geb. 15.04.1939 gest. 29.09.2007

möchten wir uns bei allen, die uns ihr Mitgefühl übermittelt haben und uns mit Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen bedacht haben, bedanken.

Besonderer Dank an die Rednerin Frau Weber, dem Bestattungsinstitut Radeburg, Frau Matthes und dem Trompeter für die würdevolle Trauerfeier und tröstenden Worte.



In stiller Trauer Ehefrau Gretel

Tochter Rita mit Bernd Enkel Nico und Sören

im Namen aller Angehörigen

Dresden, Radeburg, im Oktober 2007

Gutschein

Montag bis Mittwoch

10%Rabatt

auf alle Schnittblumen und Pflanzen gegen Vorlage dieser Anzeige!

Nur in unserem Geschäft auf der Großenhainer Straße.

Kerstin Puhane BLUMENFACHGESCHÄFT Kirchgasse 1 & Großenhainer Str. 52 01471 Radeburg Tel. (035208) 4498



Wenn der Mensch, den Menschen braucht

Ansprechpartner: Irmgard Balbrink

Privates Bestattungshaus Fritsche Tag & Nacht

01471 Radeburg • Dresdner Str. 6 Tel. 03 52 08/3 07 08



Dresden GmbH **Büro Radeburg** August-Bebel-Str. 5 01471 Radeburg

Im Trauerfall helfen wir sofort und zuverlässig.

Erd-, Feuer- und Seebestattungen Bestattungsvorsorge Tag & Nacht

Tel.: (03 52 08) 34 97 77, Fax: 34 97 76

Eine würdevolle Bestattung muß nicht teuer sein.

Zahnärztlicher Notdienst Radeburg / Moritzburg

An Samstagen, Sonntagen, Feiertagen jeweils von 9 - 11 Uhr

20. 10./ 21. 10. Herr Dr. Hentschel Ottendorf-Okrilla, Radeburger Str. 9, Tel.: 035205/74571

27.10./ 28. 10. Herr Dr. Träber

DD-Langebrück, Badstr. 12 Tel.: 035201/70416

Ottendorf-Okrilla, Radeburger Str. 4 Tel. 035205/54134 Herr Dr. Bosse Reformationstag

Tel. 035205/73483 Ottendorf-Okrilla, Auenstr. 1 10.11./11.11. Herr ZA Schmidt

Tel. 035205/54346, priv. 035795/32297

Ottendorf-Okrilla, Radeburger Str. 16 17.11./18.11. Frau Dr. Muschter Tel. 035205/54387

Frau Dipl. med. Grosche OT. Hermsdorf, Dresdner Str. 89

Ihr Partner für schwere Stunden

Lz Bestattungs- und Friedhofsdienste GmbH Geschäftsleiter Bernd Wiedemann

Tag & Nacht Es berät Sie Frau Christa Matthes

4368

31, 10,

03.11./04.11.

RODEDUIO Marktstraße 8

Danksagung

Tief bewegt von der großen Anteilnahme, den vielen Beweisen des Mitgefühls durch tröstende Worte, stillen Händedruck, Blumen, Geldgeschenke und ehrendes Geleit in den schmerzlichen Stunden des Abschieds von meinem lieben Ehemann

Herrn Erich Thalheim

möchte ich mich bei allen Verwandten, Bekannten, Freunden, Nachbarn und ehemaligen Arbeitskollegen für das würdevolle Abschiednehmen herzlich bedaken.

Besonders bedanken möchte ich mich bei Frau Christine Ehrlich und ihrem Pflegeteam, bei Frau Dr. Susanne Taha für die aufopferungs- und liebevolle Betreuung, bei Frau Matthes vom Bestattungsinstitut in Radeburg, sowie bei Pfarrer Brock für seine rührenden Worte.



Nun schlafe sanft in Ruh und Frieden, in unserem Herzen bist Du lebendig geblieben.

Deine Annemarie

Bärnsdorf, im Oktober 2007

Danksagung

Die Erinnerung an ihn wird unser Leben begleiten. Für die liebevolle und aufrichtige Anteilnahme durch Wort, Schrift, Geldzuwendungen, stillen Händedruck sowie ehrendes Geleit beim Abschiednehmen von meinem lieben Mann

Werner Untenzu

möchten wir uns auf diesem Wege ganz herzlich bei allen Verwandten, Bekannten, der Hausgemeinschaft, dem Bestattungshaus Fritsche und der Rednerin Frau Weber bedanken.

> In stiller Trauer Christa Untenzu und Kinder mit Familien



Es war nicht sterben, es war Erlösung.

Danksagung

Nachdem wir für immer Abschied genommen haben von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Schwager und Onkel

Herrn Kurt Böhm

möchten wir uns für die liebevollen Beweise der Anteilnahme bei allen Verwandten. Bekannten und Nachbarn recht herzlich bedanken. Besonderer Dank der Hausärztin Fr. Dr. Meinung, der Sozialstation Thiendorf für die jahrelange Betreuung, dem Pflegeheim Rödern, Pfarrer Spindler, dem Bestattungsinstitut Antea und Herrn Guller.



In stiller Trauer:

Tochter Christine mit Klaus Tochter Rosemarie mit Achim

Enkel, Urenkel

im Namen aller Angehörigen Radeburg, Dresden, im Oktober 2007

Impressum: Radeburger Anzeiger, seit 1876, 131. (18.) Jahrgang, neu begründet auf Anregung des Runden Tisches 1990 von Frau Kerstin Fuhrmann und Herrn Pfarrer i.R. Martin Koch, Amtsblatt der Stadt Radeburg, unabhängige Zeitung und Bekanntmachungsblatt für Radeburg (mit Bärwalde, Bärnsdorf, Berbisdorf, Volkersdorf und Großdittmannsdorf), mit dem Amtsblatt der Gemeinde Ebersbach (mit Beiersdorf, Bieberach, Cunnersdorf, Freitelsdorf, Hohndorf, Kalkreuth, Lauterbach, Marschau, Naunhof, Reinersdorf und Rödern), Steinbach, Tauscha (mit Dobra, Kleinnaundorf, Würschnitz und Zschorna)sowie dem Informationsblatt für Medingen. Herausgeber, Layout und Satz: Werbung und Kommunikationsdesign Klaus-Dieter Kroemke, August-Bebel-Str. 2, Tel. (035208) 80810. Verantwortlicher Redakteur: Klaus-Dieter Kroemke, August-Bebel-Str. 2, Tel. (035208)80810, Fax: 80811, Internet: http://www.radeburger-anzeiger.de und raz@dresden-land.de, e-Mail: werbung@radeburg.de;Verantwortlich für die amtlichen Teile: Für Amtsblatt der Stadt Radeburg: Bgmst. Dieter Jesse, für Amtsblatt der Gemeinde Ebersbach: Bgmst. Margot Fehrmann, für Amtsblatt des AZV "Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth", Margot Fehrmann, Vorsitzende des AZV. Verantwortliche für den Anzeigenteil: Monika Kroemke, August-Bebel-Str. 2, 01471 Radeburg, Tel.: (035208) 80810, Fax. 80811. Der Radeburger Anzeiger erscheint i.d.R. monatl., die enthaltenen Amtsblätter mindestens 1 x im Monat. Anzeigenschluß ist am letzten Freitag vor dem jeweiligen Ausgabetag. Spätere Annahme auf Anfrage. Preise und Rabatte laut gültiger Preisliste: Nr.1/2005, Mediadaten werden auf Wunsch zugesandt. Ortspreis 0,70 Euro/mm, für private Anzeigen 0,35 Euro/mm. Für die Gemeindeverwaltungen der o.g. Gemeinden, gemeinnützige Vereine und nichtkommerzielle Veranstaltungen kostenlose Veröffentlichungsmöglichkeit, bei mit Einnahmen verbundenen Veranstaltungen 0,35 Euro/mm. Rechte: Nachdruck, auch auszugsweise, oder Kopie, auch von Teilen, einschließlich Teilen aus Anzeigen, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und der Urheber. Verstöße werden nach dem Urheberrechtsgesetz geahndet. Namentlich gekennzeichnete Beiträge müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Dies gilt auch für Leserzuschriften. Leserzuschriften werden als zur Veröffentlichung bestimmt angesehen, wenn nichts Gegenteiliges ausdrücklich vermerkt ist und können ohne Rücksprache mit dem Verfasser gekürzt werden.

Ebersbach

Ausgabe:



amtliche Mitteilungen der Gemeinde Ebersbach mit den Ortsteilen Beiersdorf, Bieberach, Cunnersdorf, Ebersbach, Ermendorf, Freitelsdorf, Göhra, Hohndorf, Kalkreuth, Lauterbach, Marschau, Naunhof, Reinersdorf und Rödern

Chersbacher Mutsblatt

Gemeinde Ebersbach

Öffentliche Bekanntmachung des Einwohnermeldeamtes Ebersbach

Sehr geehrte Einwohner. die Ausgabe der Lohnsteuerkarten Montag für das Jahr 2008 erfolgt bis zum Dienstag

31. Oktober 2007. Sie werden hiermit aufgefordert, die Mittwoch Eintragungen zu prüfen sowie die Donnerstag 13.00 – 15.00 Uhr Ausstellung evtl. fehlender Lohnsteuerkarten im Einwohnermeldeamt zu beantragen.

Öffnungszeiten

9.00 - 11.00 Uhr $9.00 - 12.00 \ Uhr \ und$ 13.00 - 18.00 Uhr geschlossen

Fehrmann, Bürgermeisterin

Gemeinde Ebersbach

Einladung zur Gemeinderatssitzung

Sehr geehrte Einwohner,

der am Donnerstag, 25. Oktober 2007, 19.30 Uhr, im Sitzungssaal der Gemeindeverwaltung Ebersbach stattfindenden außerordentlichen öffentlichen Gemeinderatssitzung möchte ich Sie recht herzlich einladen.

Die Tagesordnung wird Ihnen ortsüblich bekanntgegeben.

Fehrmann, Bürgermeisterin

Sportverein "Grün-Weiß" Ebersbach

Einladung zur Jahreshauptversammlung

Am Mittwoch, 28. November 2007, 6. 19.00 Uhr findet im Sportlerheim die Jahreshauptversammlung statt.

- Tagesordnung:

 1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
- Bericht des Vorstandes
- Bericht des Kassenprüfers Aussprache zu den Berichten
- Entlastung des Vorstandes für das Geschäftsjahr 2006

Informationen

- Wahl des Vorstandes
- Wahl der Kassenprüfer 9. Schlusswort des neuen Vorsitzenden

Vorschläge für Kandidaten des Vorstandes und der Kassenprüfer bitte bis 09. November 2007 an den Vorstand einreichen.

Fehrmann, Präsidentin

Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. -**Landesverband Sachsen**

Haus- und Straßensammlung

Der Volksbund Deutsche Kriegs- die Projektierung von weiteren Fried-Sachsen, führt seine diesjährige Haus-und Straßensammlung vom 02. bis 18. November durch.

Deutschland bis 1990 in den Ländern Westeuropas und Nordafrika etwa Spenden selbst aufbringen. im Vordergrund stehen. Es gab auch 350 deutsche Soldatenfriedhöfe. Seit Bei unseren Sammlungen in den wieder sportliche Aktivitäten. Groß 1990 arbeitet er auch in den ost- und südosteuropäischen Staaten.

Im Inland ist er beratend tätig. Gegenwärtig befinden sich etwa 845 Fried-– mit mehr als 2 Millionen Gräbern in

absehbar. Die Suche und Exhumierung unterstützen. von jährlich etwa 35 000 Gefallenen,

gräberfürsorge e.V., Landesverband höfen auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR, ihr Bau und ihre Pflege, die traten auch unsere Naunhofer Star-Betreuung von Angehörigen sowie die internationale Jugend- und Bil-Die gemeinnützige Organisation dungsarbeit des Volksbundes sind weiliges Programm.
wurde 1919 gegründet und errichmit beträchtlichen Kosten verbunden. Der Sonntag begann wie immer mit wurde 1919 gegründet und errich- mit beträchtlichen Kosten verbunden. tete im Auftrag der Bundesrepublik Diese muss der Volksbund zu überwiegenden Teilen aus Beiträgen und

vergangenen Jahren machten wir immer wieder die Erfahrung, dass Seniorenbetreuung Ebersbach viele Bürger bereit sind, für die Arbeit des Volksbundes zu spenden, wenn höfe – von der Atlantikküste bis zum sie durch Menschen ihres Vertrauens Liebe Seniorinnen und Senioren des Ural und vom Nordkap bis Nordafrika angesprochen und über seine erfolg- Ortsteiles Ebersbach, reiche Arbeit informiert werden. Auch in diesem Jahr bitten wir Sie einem Rentnernachmittag einladen. Auch mehr als 62 Jahre nach dem um Ihre Unterstützung. Dies können Die Kinder des Kindergartens bieten Ende des Zweiten Weltkrieges ist ein Sie dadurch tun, dass Sie selbst Ihnen ein kleines Programm und Ende der Arbeit des Volksbundes nicht sammeln oder uns mit einer Spende würden sich freuen, wenn sie vielen

Landesgeschäftsführer

AZV "Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth" 0 35 22 / 3 89 20

Bereitschaftsdienst in der Zeit von 16.00 Uhr bis 7.00 Uhr und an den Wochenenden erreichbar über Telefon 0172/3649819.

Recycling

Hausmüllentsorgung - schwarze Tonne

OT Beiersdorf, Ermendorf, Hohndorf, Lauterbach, Marschau, Göhra

Dienstag, 23.10.07 und 06.11.07 Gemeinde Ebersbach außer o.g. Ortsteile Montag, 22.10.07 und 05.11.07

Leichtstoffentsorgung - gelbe Säcke

Dienstag, 13.11.07 Montag, 05.11.07

OT Bieberach, Cunnersdorf, Kalkreuth, Freitelsdorf **Donnerstag**, **08.11.07** OT Naunhof, Reinersdorf, Rödern, Ebersbach

OT Beiersdorf, Ermendorf, Hohndorf, Lauterbach, Marschau, Göhra

Entsorgung - blaue Tonne

OT Beiersdorf, Ermendorf, Hohndorf, Lauterbach, Marschau, Göhra **Dienstag, 13.11.07**

Montag, 05.11.07 Dienstag, 06.11.07 OT Bieberach, Cunnersdorf, Kalkreuth, Freitelsdorf OT Ebersbach, Naunhof, Reinersdorf, Rödern

Bündelsammlung Pappe (keine Altkleider!!!)

OT Beiersdorf, Ermendorf, Hohndorf, Lauterbach, Marschau Sonnabend, 01.12.07

Annahme von Grünschnitt

an den Oxydationsteichen (Am Wetterberg am **24. Oktober 07 und 07. November 07** von 13.00 – 17.00 Uhr

Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten für alle Ortsteile der **Gemeinde Ebersbach**

Ab sofort haben Sie die Möglichkeit, Ihre Elektro- und Elektronikgeräte bei den

ROMONDIS Elbe-Röder GmbH Mühlbacher Weg 3 in Quersa Dieter Moys GmbH

Montag - Freitag 07.00 – 16.00 Uhr Dienstag, 07.00 – 15.30 Uhr Donnerstag, 07.00 – 17.30 Uhr Auenstraße 2a in Großenhain Samstag, 08.00 – 12.00 Uhr

Bauhof der Gemeinde Ebersbach (hinter der Mittelschule Ebersbach) ieden 2. Mittwoch im Monat, am 14. November 2007 in der Zeit von 13.00 – 16.00 Uhr kostenlos abzugeben

Gemeinde Ebersbach

Kreistagswahl am 08. Juni 2008 Nach § 33 Sächsisches Meldegesetz Abs. 3 SächsMG widersprechen. Dies

darf die Meldebehörde Parteien, Wäh-lergruppen und anderen Trägern von nach dieser öffentlichen Bekanntma-Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Wahlen zu parlamentarischen und kommunalen Vertretungskörperschaften in den sechs der Wahl vorangegan- Ebersbach, Am Bahndamm 3, 01561 genen Monaten Gruppenauskunft aus Ebersbach geschehen. dem Melderegister über die im § 32 Abs. 1 Satz 1 bezeichneten Daten von Wahlberechtigten erteilen, für deren Zusammensetzung das Lebensalter der Betroffenen bestimmend ist. Der Betroffene kann der Auskunftsertei-lung, der Veröffentlichung oder der Übermittlung seiner Daten laut § 33

chung schriftlich oder persönlich unter Vorlage des Personaldokuments beim Einwohnermeldeamt der Gemeinde Sprechzeiten:

9.00 - 11.00 Uhr Montag Dienstag 9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr Donnerstag 13.00 – 15.00 Uhr 9.00 - 11.00 Uhr

Fehrmann/Bürgermeisterin

Naunhof

Erntedankfest in Naunhof

Herren:

Jugend:

Kinder:

Gerd Büttner

2. Fritz Arndt

3. Manfred Berger

1. Danilo Büttner

Paul Schumann

2. Johannes Kaiser

3. Erik Hentschel

2. Benjamin Jentsch

Am zweiten Septemberwochenende war die Beteiligung beim Luftgefand traditionsgemäß unser Ernte- wehrschießen. Hier wurden folgende dank- und Dorffest statt. Es begann Platzierungen erreicht: am Freitagabend mit dem Fackel- Damen: und Lampionumzug durch das Dorf.
Unterwegs sammelte man auch die
Erntegaben für die Kirche ein. Am
3. Anja Sicker Festplatz angekommen, wurde die Erntekrone aufgestellt. Der Abend klang bei gemütlichem Beisammensein mit Musik am Lagerfeuer aus. Am Sonnabend wurden unsere Schützenkönige des Vorjahres abgeholt. Zuerst traf man sich beim Kinderschützenkönig Johannes Kaiser und später empfing Gerd Büttner die Schützen und den Spielmannszug Zabeltitz bei sich zu Hause. Nachdem man sich ordentlich gestärkt hatte, begann das Schießen auf dem Festgelände, um die neuen Schützenkönige zu ermitteln. Bei den Kindern traf Ronny Schubert den letzten Span und bei den Erwachsenen Marco Schirmer.

Am Abend trafen sich dann alle zum Tanz im Festzelt. Zu späterer Stunde künstler auf und zeigten auch dieses Jahr wieder ein originelles und kurz-

dem Frühschoppen. Dabei sollten aber nicht nur das Essen und Trinken im Vordergrund stehen. Es gab auch

Namen des Vorstandes des Schützenverein Naunhof e.V. bei den vielen Helfern bedanken, die dieses schöne Wochenende wieder zu einem Erlebnis gemacht haben, das noch allen lange in Erinnerung bleiben wird.

Traditionsgemäß fand an diesem

Nachmittag auch das Nageln statt.

Diesen Wettkampf gewann Ronny

Kräher. Zweiter wurde Siegfried Berger und den dritten Platz belegte

Marcus Jurisch. So gingen auch diese

An dieser Stelle möchte ich mich im

Tage wieder viel zu schnell vorbei.

Einladung

wir möchten Sie recht herzlich zu Omas und Opas ihr Gelerntes vortragen können. Wann: **Mittwoch**, **24. Oktober 2007**

14.30 Uhr

Gasthof Freund

Für das leibliche Wohl wird gesorgt. Auf eine rege Beteiligung freuen sich Ihre Frauen der Seniorenbetreuung

Manuela Schubert Vorstand Schützenverein Naunhof e.V.



Blut - rette Leben Fassen Sie sich ein Herz und kommen auch Sie zur nächsten Blutspendeaktion am Montag, 29. Oktober 2007

15:30 - 19:00 Uhr in der Grundschule Kalkreuth.

DRK-Blutspendedienst Sachsen

Die Verkehrswacht informiert!

Für eine Verkehrsteilnehmerschulung wird herzlich eingeladen: am Dienstag, 30. Oktober 2007 um 19.00 Uhr in die Gaststätte "Zum Hufeisen" Kalkreuth. Ihre Kreisverkehrswacht Riesa-Großenhain

Wir fertigen für Sie:

- Massivholztreppen aller Art
- Spindeltreppen
- Raumspartreppen
- Treppengeländer
- Treppenbeläge
 - ... und führen Innenausbau durch.





Tel. 03 52 08/28 48 www.treppenbau-schuppe.de

Helzung zu teuer?

Wir bieten die Alternative: Jederzeit preisgünstiges

Brennholz

Forstbetrieb Zschorna - Inh. Lutz Krause 01561 Schönfeld · Freie Scholle 4 Tel. 03 52 48 · 8 12 44 · Fax 03 52 48 · 8 15 55

KOMMT GRATULIEREN

Die Bürgermeisterin und der Gemeinderat Ebersbach gratulieren den Jubilaren recht herzlich und wünschen weiterhin Gesundheit und Wohlergehen.

Ortsteil Bieberach

Zum Gertraudenhain 1 12.11. 75 Jahre Grafe, Heinz Ortsteil Ebersbach Hauptstr. 132 31.10. 75 Jahre Thomschke, Luise **Ortsteil Freitelsdorf** Schönfelder Str. 8 10.11. 75 Jahre Lippold, Günter Ortsteil Lauterbach Am Kirschberg 13 29.10. 75 Jahre Blütchen, Marianne **Ortsteil Reinersdorf** Müller, Gerhard Kleine Seite 7 85 Jahre Ortsteil Rödern Bertram, Ingeborg Am Kanal 2 15.11. 85 Jahre AWO-Pflegeheim Rödern Ebersbacher Weg 1b Wolff, Elisabeth 26.10. 90 Jahre

Nachträglich gratulieren wir recht herzlich Herrn Eberhard Ottlinger in Ebersbach, Kalkreuther Str. 34 zum 75. Geburtstag am 20.09.2007.

Ebersbacher Weg 1b

Ebersbacher Weg 1b

Ebersbacher Weg 1b

Ebersbacher Weg 1b

98 Jahre

97 Jahre

95 Jahre

93 Jahre

28.10.

29.10.

05.11.

10.11.

80. Geburtstag

Voigtländer, Gertrud

Mühlberg, Elisabeth

Müller, Elisabeth

Danner, Elsa

habe ich so viele Glückwünsche und Geschenke erhalten, da muss ich einfach "Danke" sagen. Dem Frauendienst mit Pfarrer Spindler für Gesang und Präsent, an die Bürgermeisterin Frau Fehrmann für unverhoffte Überraschung, dem Frauenchor mit Ulrich für den schönen Gesang, an Bernd für seine Musik zur Unterhaltung dafür ein großes Dankeschön. Der größte Dank gilt meiner Tochter Brigitte für die Unterstützung und Hilfe an allen Tagen. Auch an Kati und Thomas für Besorgungen und Hilfe zur Feier, den kleinen Helfern nebenbei.

Um 12 Uhr gab es eine Überraschung für Brigitte zum

60. Geburtstag. Dafür sagt sie "Danke" an alle Gratulanten und für Geschenke, Blumen und Geldpräsente. Es wird für uns beide ein unvergessener Tag bleiben.

Martel Derwing und Brigitte

Danksagung

Noch ein paar Jahre wollt 'ich leben, wollt' noch ein bisschen bei euch sein, denn es ist immer schön gewesen, doch es hat nicht sollen sein.

Tief bewegt von der großen Anteilnahme, den vielen Beweisen der Achtung und Ehrung durch stillen Händedruck, herzliche Umarmung, liebevoll geschriebene Worte, Blumen und Geldzuwendungen für meinen lieben Mann, unseren guten Vati, Schwiegervater, Opa, Uropa, Onkel und Cousin

Rolf Müller

bedanken wir uns auf diesem Wege bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, der Tischlerinnung, dem Sonderzuchtverein der Modeneser Tauben und dem Geflügelverein Priestewitz.

Dank auch Herrn Pfarrer Spindler für die tröstenden Worte sowie dem Bestattungshaus DOLOR für die würdige Ausgestaltung der Beerdigung.

In stiller Trauer:

Seine Ehefrau Irmgard

im Namen aller Angehörigen Reinersdorf, im Oktober 2007

Sparen Sie nicht am Service Ihrer Gasgeräte

Beratung/Installation/Wartung/Überprüfung



• Sanitär

Heizung

Gasanlagen

Hausgeräte

Siedlungsweg 16 • 01561 Naunhof • Tel.: 035249/71748

Bestattung und Freier Redner Hans-Georg Ziermann

fachgeprüft mit Erfahrung

Tag & Nacht 03 52 49 - 7 13 52 Dresdner Straße 6 · 01561 Lenz

im Preis günstig - im Service hoch www.ziermann-bestattungen.de

Vermiete

3-Raum Whg. (57,5m²) in 01561 Kalkreuth; modernisiert; Balkon; Zentralheizung; ruhige Lage; Garage möglich KM 4,50€/m²

Telefon 03 52 48 / 84 90



Lohnsteuerhille e.V.

Arbeitnehmer betreuen wir von A-Z im Rahmen einer Mitgliedschaft bei der

Einkommensteuererklärung,

wenn sie Einkünfte ausschließlich aus nichtselbständiger Tätigkeit haben.

Beratungs-Stelle: 01471 Radeburg · Dresdner Str. 6 Ruf 03 52 08 - 9 19 60 od. 21 93



Wer in der letzten Schulwoche vor den Herbstferien in Naunhof und Umgebung zu tun hatte, dem sind sicherlich viele durch die Gegend streifende Schüler der Mittelschule Ebersbach aufgefallen. Der Grund ihres Aufenthalts außerhalb der Schule war eine besondere Bitte der Gemeinde Ebersbach. Da der Schlosspark Naunhof Anwärter auf das Prädikat "Sächsische Parkträume", einem Projekt der Initiative Leader + zur Strukturentwicklung ländlicher Regionen, ist, wurden die Schüler und Lehrer um Mithilfe gebeten. Bei der Errichtung eines historischen Naturlehrpfades sollten sie mitwirken und einen eigenen kreativen Beitrag zur Verschönerung ihrer Heimatgemeinde leisten. Mit Unterstützung einer Landschaftsarchitektin wählten wir zehn anspruchsvolle

Aufgabenbereiche, die in zehn unter-

schiedlichen Teams bearbeitet wurden.

Das wurde für alle zur Herausforde-

wir gespannt, wie die fertigen Stelen vor Ort aussehen werden. Wir hoffen,

Zur Altersbestimmung wurden akribisch die Jahresringe gezählt.

der 39 Orte bekannt war, in dem einige sind, dass der Schlosspark Naunhof Schüler unserer Mittelschule wohnen. für die Öffentlichkeit ein attraktiver Dass es dort einen sehr interessanten Anziehungspunkt wird. Schlosspark mit mehreren idyllischen

rung, da ja Naunhof bisher nur als einer dass sie so lehrreich und informativ

Teichen gibt, wussten die wenigsten.

Also wurde vor Ort alles erkundet,

beobachtet, bestimmt, gemessen,

gezeichnet und fotografiert, es mussten Anwohner befragt, Chroniken

gewälzt und im Internet recherchiert

werden, um ein schönes Stück unserer

Heimatgemeinde kennen zu lernen

und aufzuarbeiten. Nach äußerst

anstrengenden aber auch interessanten

Tagen hatten alle ihr Ziel, die Gestal-

tung von jeweils zwei Schautafeln, soweit erreicht, dass sie zum Druck

vorgelegt werden konnten. Nun warten

Medingen



Jugendfeuerwehr Medingen

Jugendfeuerwehr Medingen Kreismeister 2007

Am Sonnabend den 15.09.2007 fand Mannschaft unterlief ein Flüchtigkeitsdie jährliche Kreismeisterschaft der fehler. Somit ging die Zeit aus dem Jugendfeuerwehren in der Disziplin ersten Lauf in die Wertung ein. Jetzt Gruppenstaffette statt.

Austragungsort war diesmal Bischheim bei Kamenz. Trotz eines sehr guten 2. Platzes im diesjährigen Rödertalpokal rechnete sich die Jugend der Medinger Feuerwehr immer noch zu den Außenseitern da ja bei Kreismeisterschaften bekanntlich mit anderen Maßstäben gemessen wird.

Nach dem ersten Durchgang führte unser Team überraschend die AK

Mit 2,05 min und null Fehlern eine saubere Leistung. Alle anderen Wehren leisteten sich Fehler die jeweils mit 15 Strafsekunden geahndet wurden.

Mannschaften gespannt. Doch die zeigten Nerven. Keine Mannschaft blieb ohne Strafsekunden. Somit stand die Medinger Jugendfeuerwehr

als Kreismeister fest! Ein Ergebnis, dass man so nicht erwarten konnte. Herzlichen Glückwunsch an alle Beteiligten! Ein großer Dank geht auch an die

waren alle auf die acht gegnerischen

Eltern die als "Schlachtenbummler unterwegs waren und bei der Betreuung halfen.

Die JFW Medingen startete mit:

Maik, Franziska und Robert Müller, Im zweiten Lauf war die Zeit mit 2,01 Anna Reim, Victoria Schubert, Carolin min zwar besser aber auch unserer Legler, Toni Kalfa und Phillip Hesse.

Gerätehausanbau begonnen

bekräftigten dabei den Willen zu weihen. einem schnellen Baufortschritt. Es werden Sanitär-, Schulungs- und

Aufenthaltsmöglichkeiten geschaffen. Am 05.09.2007 war es endlich soweit. Gleichzeitig bekommt der bestehende Der erste Spatenstich am lang ersehn-ten Geritektung her und der Geritektung ten Gerätehausanbau wurde vollzo- und Fassadengestaltung. Ziel ist es gen. Bürgermeister und Wehrleiter im nächsten Jahr das Gebäude ein zu

Jaque Klimpel, Wehrführer

Hermsdorfer Schloss wird Zauberschloss

Die Hermsdorfer Schloßpark-Gesell- verkürzen, bis 0.00 Uhr der neue Band schaft e.V. und MÜKADO, die Buchhandlung am Ottendorfer Plusmarkt, für die Jüngsten, Gastronomie für präsentieren den neuen Band von die Eltern und Älteren, eine festliche Harry Potter. Harry Potter trifft sich Schloßbeleuchtung und viele Überraam 26. Oktober 2007, 22.00 Uhr, im schungen erleben die Besucher wenn Hermsdorfer Schloss mit den Magier 2. sie am 26. Oktober 2007 ab 22.00 Uhr Lesungen, Spiele und viel Unterhaltung in's Hermsdorfer Schloss kommen. erwarten den Besucher, um die Zeit zu

von Harry Potter da ist. Zaubertrunk

Vogelausstellung in 01108 Dresden/Weixdorf im Hohenbuschcenter über Aldi

am 27. Oktober von 9 bis 18 Uhr und am 28. Oktober von 9 bis 17 Uhr. Neben einigen Finken werden fast ausschließlich Sittiche und Papageien sowie Fasane und Tauben in unseren ca. 60 Käfigen und Volieren gezeigt. Auf Ihren Besuch freut sich der Verein der Ziergeflügel und Exotenzüchter Weixdorf e.V.

Anzeiger-regional



Moritzburg Tourismus

Wegen Restaurant-Umbau: Martinsgänse für zu Hause

Ralf-Dieter Montag-Girmes aus Leip- und familienfreundlichen Hotels in zig ist seit Mai der neue Eigentümer Deutschland, Österreich, Südtirol und des "Eisenberger Hofs", der es sich im Elsass. Schon jetzt konnte das Haus mit dem Haus nicht leicht macht. Nach von der Kooperation profitieren.

ration von über 140 familiengeführten handenen Spielgeräte für Kinder, ein

15 Aufbaujahren soll es nun mit fri-schem Wind vorangehen.

Dies begann mit der Idee, die Wiese hinterm Haus, die mehr oder weniger Der Mann, der in der ganzen Welt versteckt als Garten für die Hausgäste unterwegs ist, ging behutsam und ein "Schattendasein" fristete, zum geduldig vor, holte fachlichen Rat ein, "öffentlichen Familiengarten" aufzuanalysierte Fehler, erkannte aber auch werten. Pferdekutschen und Oldtimer Stärken - sowohl im Team als auch wurden ausgestellt und fortan wurden im Objekt und knüpfte daran an. Der jedes Wochenende ab 11 Uhr Grill-Eisenberger Hof wird ab 2008 Partner spezialitäten im Grünen angeboten. der "Flair Hotels". Dies ist eine Koope- Eine Hüpfburg ergänzte die schon vor-



Der Auftritt bei der Hochzeitsmesse kam durch das Angebot von Gastronomie in Kombination mit "Oldtimern für fast umsonst" sehr gut an

großes Zelt sorgte für Sicherheit vor wechselhaftem Wetter. Dazu gab es Livemusik. Das sprach sich herum, der Familiengarten wurde langsam zum Geheimtipp für die Einheimischen.

Beim letzten "Abgrillen" am Wochenende mit der Hochzeitsmesse, als es das Wetter noch mal richtig gut meinte. war dann zeitweise kaum ein freier Platz zu fnden. Die Mannschaft musste kreiseln und beweisen, was sie drauf hatte. Das war besonders deshalb nicht einfach, weil man ja fast im wörtlichen Sinn auf zwei Hochzeiten tanzte, denn auch bei der Veranstaltung im Schloss musste man präsent sein.

Einen weiteren Schub soll es ab 21.11. für die Gastronomie geben. Zu diesem Zweck wird das Restaurant in der Zeit und der Gastraum wird umgebaut.

dass die drei Sterne dadurch mehr Glanz bekommen. Mit dem neu Ziel ist, daß der Festsaal wieder in der gestalteten Restaurant soll dann auch ein sichtbares äußerliches Zeichen für den neu erreichten Qualitätslevel gesetzt werden. "Und die Preise bleiben erschwinglich, da wird sich nichts verändern", versichert Montag-

Der neue Geist im Hause ist auch daran Der neue Geist im Hause ist auch daran auch keine "billigen Kopien". zu erkennen, dass man nun wegen Um das Geld zusammenzutragen, ging die Idee der "Martinsgans für zu Hause" geboren - der "Gänsebraten zum Mitnehmen". Küchenchef Olaf Türke rechnet damit, dass die eine oder andere Hausfrau sich über etwas mehr Freizeit durchaus freut, wenn die Eisenberger den aufwendigen Braten für sie übernehmen - tafelfertig mit allen Zutaten, versteht sich.

weitere Informationen unter

Moritzburg

Vereinsspende für Hofkellereigläser

Seit 1991 macht der Verein der Freunde des Museums Schloß Moritzburg immer wieder mit spektakulären Aktionen zugunsten des Hauses aufmerksam.

Zum Beispiel 1997 und 2000 die Aktionen zur Pflanzung von Bäumen im Schloßpark oder bis 2006 die Aktion zur Wiederherstellung des 66-teiligen Tafelservices aus Meißner Porzellan für den Großen Speisesaal des Schlosses. Auch 2007 hat sich der Verein wieder dem Großen Speisesaal gewidmet und wirbt Geld zum Zweck des Ankaufs vom 5.11. bis zum 20.11. schließen von Reproduktionen sogenannter Hofkellereigläser ein.

In dieser Zeit werden drei Mitarbeiter Im Inventar vom Moritzburger Schloß in einem Flair Hotel in Oberbayern aus dem Jahre 1733 werden 43 dieser Praktika absolvieren. Ralf-Dieter Gläser aufgeführt, von denen viele bis Montag-Girmes verspricht sich davon, 1945 auf den Absätzen der beiden Spiegelschränke des Festsaales standen.

> Anmutung hergestellt wird, die er zur Zeit der Wettiner hatte. Da gehören die Gläser einfach dazu.

Da die Originale unerschwinglich sind, sollen Reproduktionen aus der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts angeschafft werden. Das sind allerdings

des Umbaus auch nicht die Hände der Verein nicht einfach mit dem Hut in den Schoß legt und abwartet, bis herum. Vereinseigene Führer führten die Arbeiten fertig sind. Die Küche zusätzlich zu den planmäßigen Verkann ja betrieben werden. Also wurde anstaltungen des Schlosses Sonderfüh- Mitglieder Neuland betraten, gab es rungen durch und erlösten 2. 000,00 EURO für die Anschaffung. Vereinsgeschäftsführer Henry Nau-

"Zusammenspiel" zwischen den Mitarbeitern des Schlosses, der Firma Teichmann, den aktiv beteiligten Mit-

nach Informationen des Vereins www.schlossfreunde.de

3-Raumwohnung

57m² mit Balkon in Kalkreuth zu vermieten

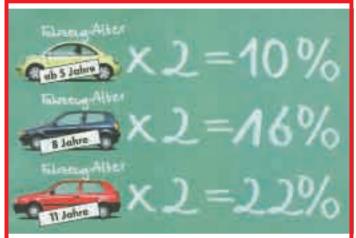
Garage, Wäscheplatz Keller und Boden KM: 273,-€ + NK

Friseursalon Petra Müller Großenhainer Str. 11 01561 Kalkreuth Tel. 03522/37728



Motorrad Worlitzsch Bärwalder Str. 30 · 01471 Radeburg Tel 035208/80433 STIHL www.worli.de

Für Autos, die noch D-Mark Preise kennen.



Ihr Volkswagen ist älter als 5 Jahre?

Glückwunsch, dann gewähren wir für jedes Jahr 2% Aktionsnachlass auf alle Volkswagen Service Leistungen inklusive Original Teile!*® Rechnen Sie sich Ihren Vorteil einfach aus: Fahrzeug 5 Jahre alt = $5 \times 2\% = 10\%$ Nachlass, Fahrzeug 8 Jahre alt = $8 \times 2\% = 16\%$ Nachlass usw. bis max. 30%.

* Für alle Privat-Werkstattkunden mit Fahrzeugen Nur bis 31.12.2007 älter als 5 Jahren (Tag der Erstzulassung), außer Motorund Getriebetausch, Unfallreparaturen Räder und Reifen, Zubehör und Pospekt-/Aktionsangeboten. Volkswagen älter als 15 Jahre erhalten 30% Aktionnachlass.

AUTOHAUS WACHTEL mehr Erlebnis: www.carmen-cars.de

01561 Kalkreuth · Großenhainer Straße 37a Tel. 0 35 22 / 5 15 50 · Fax 0 35 22 / 51 55 50



Für alle "Ja"-Sager 2008

Themenabend am 13.11.2007 18-20 Uhr im Braut-Stübel Moritzburg

Am 13.11.2007 findet im Brautstübel der sehr persönliche und alljährlich beliebte **Themenabend** statt. An diesem Abend beantworten wir Ihnen hautnah alle Fragen rund um Ihre **Hochzeit**. Welcher Brautstrauß? Welche Ringe? Hochzeitsfotos? Hochzeitsbräuche? Wann und welches Brautkleid? Und vieles mehr! Um Ihnen all diese Fragen zu beantworten stehen Ihnen an diesem Abend zur Verfügung, u.a.: Katrin Irmscher, Friseurmeisterin

Marita Ulbrich, Kosmetik und Hochzeitsmode Foto und Video, Bilderwerkstatt - Dresden



Schützenverein Moritzburg

Ein Erlebnis der besonderen Art

Neben zahlreichen Interessenten aus der offenen Tür 2008. Moritzburg und den um liegenden Ortschaften besuchten uns die Kameraden der "Reservistenkameradschaft Dresden IV". Außer Klein- und Großkaliberwaffen bekamen interessierte Gäste auch die Möglichkeit, kostenlos Vorderladermusketen und -pistolen zu schießen. Obwohl hier selbst die RKgute Trefferergebnisse.

Das Laden der Waffen im Kaliber .45 mit Schwarzpulver und Musketenkumann bedankt sich für das gute geln wurde sehr gut kommentiert und lieferte kurze, aber wertvolle Einblicke in den militärischen Drill vor rund 350 Jahren. Weiterhin galt es, sich im gliedern des Vereins, sowie bei allen Besuchern der Sonderführungen.
Gäste-Wettkampf in den Kategorien Langwaffe-KK und Kurzwaffe-KK zu beweisen. Ein stündlicher Salutschuss der "Artillerie" begleitete die hervorragende Veranstaltung. Abgerundet wurde der Tag durch eine ausge-

war der Tag der offenen Tür beim zeichnete Verpflegung vom Grill! Wir "1. Moritzburger Schützenverein 1991 bedanken uns bei allen Sponsoren und V." im September diesen Jahres. freuen uns schon auf den nächsten Tag

Frank Georgi für den MSV



DAS FARBENHAUS **KRIEGT DIE BESTEN**

Bei Schiefners steht jetzt die führende Farbdosier- und Mischanlage für haushaltübliche Mengen - die ColorExpress E 4.

Wir mischen Ihnen aus ca. 1 Million einge-

- speicherter Rezepturen Ihre Wunschfarbe als ✓ Lack (seidenglanz und hochglanz)
- ✓ Innenfarben ✓ Fassadenfarben

Es können jetzt auch dunkle, sehr kräftige Farben brillant gemischt werden, sogar Lackin-Lack-Mischungen sind möglich. Und dazu noch der typische Farbenhaus-Service:

Wir leihen Ihnen gern unsere Farbfächer für die besten Farbkombinationen aus. Oder Sie bringen ein Farbmuster mit und wir mischen die Farbe mit der bisher unübertroffenen Präzision der ColorExpress E4.



Sie haben Farbe niemals satt, wenn Sie satte Farben haben



CONTAINERDIENST UNI **SCHÜTTGUTTRANSPORTE** MIKE DAMAST

Abbruch, Entkernung, Erdbau

- · Containerdienst ab 1,3 m³ · Erdarbeiten · Abrißarbeiten
- · Baggerarbeiten · Schuttberäumungen · Schüttgüter aller Art

z.B. Lieferung ab 0,5 t (Kies, Sand, Splitt, Schotter, Beton, Putz und Maurermörtel. Mutterboden)

Entsorgung ab 0,5 m³ (Erdaushub, Bauschutt, Holzabfälle, Haus- &

Sperrmüll, Grün- & Strauchschnitt)

Bärnsdorfer Hauptstraße 60 • 01471 Radeburg Funk (01 72) 3 51 40 57 • Tel./Fax (03 52 07) 8 90 98



Telefon: 03 52 08 / 21 01 · Fax: 03 52 08 / 8 09 80



Landkreis Meißen

Begrüßungsgeld für Neugeborene

berechtigte ihren Wohnsitz im Landkreis erblicken. Die Befristung erklärt sich mit der anstehenden Kreisreform.

Städten und Gemeinden findet sich im Amtsblatt des Landkreises Nr. 20 vom 5. Oktober und unter www.kreis-meissen.

Am 12. Juli beschloss der Kreistag die de/Aktuelles. Antragsformulare liegen Auszahlung eines Begrüßungsgeldes für im Landratsamt, in den Stadt- und Neugeborene, deren Eltern bzw. Sorge- Gemeindeverwaltungen - bzw. bei den ortsansässigen freien Trägern - und in Meißen haben. Das Begrüßungsgeld den Krankenhäusern aus. Bei Rückfra-in Höhe von 100 Euro wird für Kinder gen stehen die Mitarbeiter des Jugendgezahlt, die zwischen dem 1. Juli 2007 amtes unter Tel. 03521/725850 sowie und dem 30. Juni 2008 das Licht der Welt die Koordinatorin Frau Reichert unter 03523/7749460 gern zur Verfügung.

Eine Liste der Auszahlungsstellen und Das Begrüßungsgeld will Angehörigen zuständigen Ansprechpartner in den von Neugeborenen symbolisieren, dass Kinder im Landkreis willkommen sind und einen zusätzlichen Beitrag zur Familienfreundlichkeit leisten.

Pflegeheim Friedenshöhe

Traditionelles Weinfest

Im September waren alle Bewohner das schmeckt, diese Kombination ist zum traditionellen Weinfest im Haus ein Genuß", sagte Herr Bernt. - "Ein eingeladen. Im Foyer war zu diesem Fest für den Gaumen" – alle stimmten Anlaß allerlei Dekoration zu sehen. Um 16.30 Uhr waren alle Bewohner schön dem fleißigen Küchenteam für gut platziert und die sächsische Wein-königin Evelyn Schmidt begrüßte Damit war die offizielle Weinverkouns mit herzlichen Worten. Evelyn stung beendet. Leicht beschwingt und I. bezauberte nicht nur im festlichen mit geröteten Wangen prosteten wir Winzerkleid und der goldenen Weinreder Weinkönigin zu und bestätigten benkrone, sie war einfach sympathisch. In einem kurzen Interview beantwortete sie uns Nichtwinzern Fragen verständnisvoll und belebte das Gespräch mit humorvollen Anekdoten. Es war interessant zu hören, welche Weine für Sachsen typisch sind, bezüglich des unterschiedlichen Mineralgehaltes im Boden. Nun war genug über den Wein gesprochen, jetzt wollten wir ihn trinken. 8 Bewohner wurden nach vorn an die gedeckte Tafel zur Weinverkostung gebeten. Allen anderen Teilnehmern des Weinfestes wurden von den Mitarbeitern das Weinglas gefüllt. Zuerst wurde Sachsens wichtigste Rebsorte verkostet, ein Riesling. Nun strömte noch ein Duft von frischgebackenem Zwiebelkuchen, der zum Federweisser gereicht wurde, in den Raum. "Hm,

ihm zu, auch die Weinkönigin. Danke-

so ihren Trinkspruch, mit dem sie sich verabschiedete: "Das Leben ist zu kurz um schlechten Wein zu trinken – trinkt Sächsischen!

Doch stimmungsvoll ging es weiter mit dem Doppelquartett vom Männerchor Reichenberg-Wilschdorf. Sie erfreuten uns mit vielen schönen Wein- und Heimatliedern.

Wir bedankten uns mit kräftigem Applaus und sächsischem Wein. Es war ein gehaltvolles Liederrepertoire.

"Das war ein schöner Nachmittag" diese und andere dankbare Worte hörte man von den Bewohnern auf dem Weg in ihre Wohnbereiche. Dieses Dankeschön reichen wir weiter an alle Mitwirkenden, die zum Gelingen des Festes beitrugen.



Weinkönigin Evelyn beim Weinfest

Moritzburg

Deutsche Bank Stiftung unterstützt **Produktionsschule Moritzburg**

Qualifizierung für benachteiligte junge Menschen im Kreis Meißen Die Spende der Deutsche Bank Stiftung

in Höhe von 40.000 Euro wurde von Michael Hemmers, Mitglied der Geschäftsleitung Deutsche Bank in Sachsen/ Mitteldeutschland, an Thomas Emmrich, Geschäftsführer der Produktionsschule Moritzburg gGmbH, übergeben. Sie soll für die Renovierung und Ausstattung des Schul- und Werkstattgeländes in der August-Bebel-Straße 20 zur Nutzung als Jugendwerkstatt verwendet werden.

"Unser soziales Engagement ist für die Deutsche Bank Teil ihrer gesellschaftlichen Verantwortung, über berufsvorbereitende Maßnahmen auch den Schwächeren in der Gesellschaft den Start in das Berufsleben zu ermöglichen", so Michael Hemmers.

Die Produktionsschule Moritzburg Jugendhilfe. Der Aufbau einer Jugend-werkstatt (mit den Bereichen Holz-Werk-stützung bei ihren Projekten."

40.000 Euro für Jugendwerkstatt und die statt, Grüne Werkstatt und Elektrowerkstatt) dient dazu, 24 Jugendlichen mit Problemen Zugang zum Ausbildungs-und Arbeitsmarkt zu verschaffen. Ziel ist es, ihnen die notwendigen Kompetenzen zur Verfügung zu stellen, berufliche Ori-entierung zu geben, sie in die Ausbildung zu integrieren und individuelle oder soziale Benachteiligung auszuräumen. Parallel zur praktischen Arbeit und der fachspezifischen Bildung werden die Jugendlichen entsprechend sozialpädagogisch betreut und gefördert.

Michael Hemmers: "Die Deutsche Bank und ihre Stiftung fördern insbesondere Projekte im Bereich Bildung, die vor allem auch benachteiligten jungen Menschen eine Perspektive geben und sie zur Eigeninitiative ermutigen. In diesem Sinne freuen wir uns sehr über die großartige Initiative von Herrn Emmrich und seinen Kollegen und wünschen der gGmbH ist anerkannter Träger der Jugendwerkstatt Moritzburg weiterhin



Michael Hemmers und Katja Bergner bei der Übergabe des Schecks an Thomas

Fliesenleger Moritzburg Inh. Patrick Wagner

Fliesen • Platten • Mosaik

- ◆ Verlegung von Fliesen und Platten ◆
 - ◆ Natursteinarbeiten ◆
- ◆ Individuelle Beratung und Gestaltung ◆ ◆ Mosaikverlegearbeiten ◆

Kötzschenbrodaer Str. 17 ◆ 01468 Moritzburg

www.fliesenleger-moritzburg.de

Tinte leer? www.kopierschmidt.de Kopierbüro Schmidt Radeburg

Weihnachtsfreude

Weihnachten im Schuhkarton



Die Organisation "Geschenke der Hoffnung" organisiert alljährlich den Transport der voll gepackten, bunten Kartons zu bedürftigen Kindern. Dieses Jahr werden Kinder in Armenien, Belarus, Bulgarien, Kosovo, Kroatien, Litauen, Moldawien, Polen, Rumänien, Serbien, Slowakei, Südafrika, Ukraine, Westjordanland beschenkt. Manchmal werden ganze Schulklassen beschenkt, manchmal auch Straßenkinder. Einige können

kaum glauben, dass sie etwas geschenkt bekommen. Für einige Kinder ist es das erste Weihnachtsgeschenk ihres Lebens, für andere das erste eigene Spielzeug. Jeder kann bei "Weihnachten im Schuh-karton" mitmachen und einem Kind in Not eine unvergessliche Freude machen!

Bis zum 17. November muss das Päckchen bei der Sammelstelle sein! Es gibt über 1.000 in Deutschland, Österreich und der Schweiz.

Man kann einfach einen leeren Schuhkarton nehmen und Deckel und Boden separat mit lustigem Geschenkpapier bekleben. Dann wählt man aus, ob man ein Mädchen oder einen Jungen beschenken möchte. Das schreibt man oben auf den Karton, ob er für ein Mädchen oder einen Jungen gedacht ist und auch die Altersgruppe, für die die Geschenke gedacht sind: 2-4, 5-9 oder 10-14 Jahre. Jetzt kann man nach Herzenslust in die Kiste packen, worüber man sich auch als Kind gefreut hätte: Spielzeugautos, Murmeln, Kuscheltiere, kleine Bälle, Springseile etc. Die Geschenke nicht mehr einzeln einwickeln! Es soll auch nur soviel in den Karton, dass sich der Deckel gut schließen lässt. Über ein persönliches Foto oder einen Weihnachtsgruß freuen sich die Kinder besonders.

Verschlossen wird der Schuhkarton mit einem Gummiband. Bitte nicht zukleben! Er wird auf die Einhaltung der Zollvorschriften kontrolliert, verklebt und verpackt. Die Organisation "Geschenke der Hoffnung" bittet um eine Spende von 6 Euro für den Transport und organisatorische Abwicklung

Was darf rein?

Nur Neuware, keine gebrauchten

Spielzeug: Alles, was Kinder mögen und was in den Karton passt, z.B. Kuscheltiere, Puppen, Autos, Bälle, Jojos, Puzzle, Murmeln, Springseile. Kuscheltiere und Puppen sind besonders wichtig, denn viele der Kinder sind Waisen oder traumatisiert, sie haben ein großes Liebesbedürfnis.

Hygieneartikel: Zahnbürste (originalverpackt), Zahnpasta, Kamm, Haarbürste, Creme, Waschlappen, Handtuch,

Haarspangen etc.

Schulsachen: Buntstifte, Wachsmalstifte, Anspitzer, Malbücher, Radiergummi, Hefte, Kreide, Lineal, Bilderbuch (ohne

Bekleidung: Mütze, Schal, Handschuhe, T-Shirt, Socken, Pullover, Baseball-kappe, Hose, Unterwäsche etc.

Süßigkeiten: Traubenzucker, Pfefferminz, Schokolade (reine Schokoladen-produkte, keine Schokonüsse, -rosinen, kekse oder ähnliches), Bonbons und Lutscher ohne Füllung! Bitte beachten Sie das Verfallsdatum. Es sollte mindestens nach dem Juni des Folgejahres liegen!

Was darf nicht rein?

alte oder gebrauchte Gegenstände

- Medikamente, auch keine Multivitamintabletten
- zerbrechliche, flüssige oder parfümierte Artikel
- Lebensmittel: Nüsse, Zucker, Nudeln, Kaffee, Tee, Saft, Studentenfutter, Milch produkte (Sahne-Bonbons, milchhaltige Bonbons u.a.), sonstige Süßigkei-
- ten (Kekse, Kuchen, Lebkuchen) u.ä. Gelierstoffe: Gummibärchen, Weingummi, Maoam, Mentos, einige Kaugummisorten
- Kriegsspielzeug oder vergleichbares Spielzeug, Artikel von Pokémon, Harry Potter und Yu-Gi-Oh

Das Päckchen kann bei der Annahmestelle abgegeben werden:

Familie Schöne, Bärwalder Str. 28, Radeburg.

Annahmezeiten:

14.-16.November 2007, 14-15 und 17-19 Uhr oder nach telefonischer Absprache (Tel: 035208/30859) oder in der Grundschule Radeburg bzw. im Pfarramt. Wichtig: Bis zum 17. November muss

das Päckchen bei der Sammelstelle

sein! Überweisung der Spende an: Geschenke der Hoffnung e.V. Kontonummer: 104 102 BLZ 100 100 10 Postbank Berlin

Die Organisation ist geprüft und hat das offizielle Spendensiegel vom Deutschen Zentralinstitut für soziale Fragen.

Rehaklinik Radeburg

Ausstellung "Seerosen" in der Rehaklinik Radeburg

Bis Ende diesen Jahres können in der Geriatrischen Rehabilitationsklinik Radeburg Fotografien von Claudia Krusche und Bilder in verschiedenen Techniken von Günter Beator zum Thema,,Seerosen" in der Cafeteria und auf der Station 3 betrachtet werden. Besucher sind herzlich willkommen.

Weitere Informationen über die Künstler finden Sie auf der Home-

www.rehaklinik-radeburg.de/ aktuelles.

Regionale Wirtschaft



Am 21.09.2007 war die Bürobelegschaft die Stop + Go Filiale auf der Späthder Firma SCHNEIDER SYSTEMBAU straße. Darauf folgte eine entspannte GmbH zum diesjährigen Betriebsausflug Mariendorf" und eine Führung durch sonnigen Tag.

Spreeschifffahrt am Regierungsviertel in Berlin unterwegs. Teil des Ausfluges entlang sowie eine Stadtrundfahrt, bei waren die Besichtigungen realisierter der noch etwas Zeit zum bummeln am entlang sowie eine Stadtrundfahrt, bei Objekte, wie z. B. des Wegedorncenters, Potsdamer Platz blieb. Ein ausgiebiges des Einkaufzentrums am Sterndamm, Abendessen zum Abschluss der Ausdes Nahversorgungszentrums "Top fahrt krönte den sowieso schon sehr